

دليل الإنجاز لمدينة نيويورك

دليل شامل للمدارس العامة بمدينة نيويورك



العربية / Arabic

NYC
Department of
Education

Bill de Blasio
Mayor

Richard A. Carranza
Chancellor

صف ما قبل الروضة-12

2019-2018

جهات للاتصال السريع

شؤون قيد التلاميذ

زوروا الموقع الإلكتروني التالي: schools.nyc.gov اتصلوا بالرقم: (718) 935-3500

الإبلاغ عن التنمر/ التحرش

أرسلوا رسالة إلى البريد الإلكتروني: RespectForAll@schools.nyc.gov اتصلوا بالرقم: 311

طلب سجل الدرجات الرسمي

طرف الاتصال: اسم المدرسة الحالية أو آخر مدرسة عامة في مدينة نيويورك داوم بها التلميذ. يمكن للتلاميذ الحاليين بمدارس مدينة نيويورك، والتلاميذ السابقين، وأولياء أمور التلاميذ الحاليين الذي تقل أعمارهم عن 18 طلب سجل الدرجات الرسمي من خلال تقديم طلب خطي.

زوروا: schools.nyc.gov/school-life/learning/students-records-and-transcripts.

دعم متعلمي اللغة الإنكليزية

زوروا: schools.nyc.gov/ell اتصلوا بالرقم: (212) 323-9559
أرسلوا رسالة إلى البريد الإلكتروني: ellfamilies@schools.nyc.gov

خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية

طرف الاتصال: منسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة
يرجى الاتصال على رقم الهاتف: (718) 935-2013
أرسلوا رسالة إلى البريد الإلكتروني: hello@schools.nyc.gov

إغلاق المدارس

للحصول على معلومات عن إغلاق المدارس بسبب سوء أحوال الطقس أو حالات الطوارئ:
زوروا: schools.nyc.gov تويتر: twitter.com/nycschools
فيسبوك: facebook.com/nycschools اتصلوا برقم الهاتف: 311

الإبلاغ عن سوء معاملة الأطفال

يرجى الاتصال على رقم الهاتف: الخط الساخن لولاية نيويورك 1-800-342-3720
زوروا: nyc.gov/acs

جميع موظفي المدرسة الذين يعملون في مهنة التدريس أو غير الذين يعملون في مهنة التدريس، يعتبرون ملزمين بالتبليغ عن حالات إيذاء الأطفال. تعرفوا على المزيد:
schools.nyc.gov/school-life/special-situations/child-abuse



ابقوا على اتصال

أرسلوا رسالة إلى البريد الإلكتروني:

قوموا بتسجيل عنوان بريدكم الإلكتروني لتلقي رسائل منتظمة حول الأخبار، والمواعيد الأخيرة للتسجيل، والأحداث، وأي تغييرات في جداول المدارس بسبب أحوال الطقس، على الرابط: schools.nyc.gov/subscribe.

هاتف الاستعلامات 311، والرسائل النصية (SMS)

إذا كانت لديك أية أسئلة متعلقة بالمدرسة، نرجو الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311.

ابعثوا* كلمة "nycschools" إلى رقم الهاتف 877-877 للحصول على التحديثات.
*قد تطبق رسوم الرسائل والبيانات من قبل شركة الهاتف.

وسائط الإعلام الاجتماعية

للحصول على معلومات محدثة وآنية حول المدارس العامة بالمدينة، بما في ذلك حالات إغلاق المدارس، والتواريخ الهامة، والأحداث، والمواعيد الأخيرة، نرجو متابعتنا على فيسبوك facebook.com/nycschools، وكذلك على تويتر twitter.com/nycschools.

مدونة جرس الصباح (The Morning Bell)

إدارة التعليم لديها الآن مدونة رسمية! علموا على موقعنا morningbellnyc.com وواصلوا زيارته لمعرفة المزيد عن مدارس المدينة، والتدريبات الميدانية الداخلية، وتحديثات التقويم، والتلاميذ وطواقم العاملين الذين يجعلون أجراس مدارسنا "تدق"!

مراكز استقبال العائلات

ساعات العمل: أيام الاثنين- الخميس، 8 صباحاً - 5 مساءً الجمعة، 8 صباحاً - 3 بعد الظهر

بروكلين

1780 Ocean Avenue, Floor 3, Brooklyn, NY 11230

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 17، 18، و22

1665 St. Mark's Avenue, Room 116, Brooklyn, NY 11233

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 19، 23، و32

415 89 Street, Floor 5, Brooklyn, NY 11209

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 20، و21

29 Fort Greene Place, Brooklyn, NY 11217

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 13، و14، و15، و16

البرونكس

1 Fordham Plaza, Floor 7, Bronx, NY 10458

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 7، و9، و10

1230 Zerega Avenue, Room 24, Bronx, NY 10462

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 8، و11، و12

منهاتن

333 Seventh Avenue, Floor 12, Room 1211, New York, NY 10001

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 1، و2، و4

388 West 125 Street, Floor 7, Room 713, New York, NY 10027

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 3، و5، و6

كوينز

28-11 Queens Plaza North, Floor 3, Long Island City, NY 11101

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 24، و30

30-48 Linden Place, Floor 2, Flushing, NY 11354

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 25، و26

90-27 Sutphin Boulevard, Floor 1, Jamaica, NY 11435

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 27، و28، و29

ستاتن آيلاند

715 Ocean Terrace, Building A, Staten Island, NY 10301

المناطق التعليمية التي تتم خدمتها: 31

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

طرف الاتصال: مدرسة طفلكم اتصلوا بالرقم: (718) 935-2007 أو هاتف الاستعلامات 311

البريد الإلكتروني: specialeducation@schools.nyc.gov

زوروا: schools.nyc.gov/specialeducation

عائلات التلاميذ ذوي الإعاقات الذين يداومون بالمدراس المستقلة أو المدارس غير العامة، زوروا:

schools.nyc.gov/special-education/help/cpspe-cse

خدمة النقل والمواصلات

زوروا: optnyc.org اتصلوا بالرقم: (718) 392-8855

الإطلاع على الدرجات ومعلومات الحضور

طرف الاتصال: معلم طفلكم

زوروا: mystudent.nyc.gov للدخول على الحساب المدرسي لمدينة نيويورك الخاص بكم*
*يمكن لمدرستكم أن تساعدكم في إنشاء حساب وتسجيل الدخول.

التقويم المدرسي للعام الدراسي 2018-2019

يوم الدكتور/ مارتن لوثر كينج (المدارس مغلقة)	21 يناير/ كانون الثاني
يوم مؤتمر مستشار التعليم للمدارس الثانوية	28 يناير/ كانون الثاني
يوم عطلة لتلاميذ المدارس الثانوية، فيما عدا أولئك المسجلين في برامج مدارس المنطقة التعليمية رقم 75.	29 يناير/ كانون الثاني
بداية الدورة الدراسية لفصل الربيع لتلاميذ المدارس الثانوية	5 فبراير/ شباط
عيد رأس السنة القمرية (المدارس مغلقة)	18-22 فبراير/ شباط
اجتماعات الآباء والمعلمين*: برامج المنطقة التعليمية رقم 75.	4-5 مارس/ آذار
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدرسة الثانوية	7-8 مارس/ آذار
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس الابتدائية	13-14 مارس/ آذار
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس المتوسطة	26-27 مارس/ آذار
عطلة فصل الربيع (المدارس مغلقة)	19-26 أبريل/ نيسان
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس الثانوية—الفترة المسائية	9 أيار/ مايو
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس الابتدائية—الفترة المسائية	15 أيار/ مايو
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس المتوسطة—الفترة المسائية	16 أيار/ مايو
عيد الشهداء (المدارس مغلقة)	27 أيار/ مايو
عيد الفطر (المدارس مغلقة)	4 يونيو/ حزيران
يوم الذكرى السنوية يوم عطلة للتلاميذ. يوم مؤتمر مستشار التعليم للتنمية المهنية للموظفين.	6 يونيو/ حزيران
يوم إداري لشهر يونيو/ حزيران	11 يونيو/ حزيران
عطلة مدرسية لتلاميذ المدارس الابتدائية والمتوسطة، وتلاميذ المنطقة التعليمية رقم 75.	26 يونيو/ حزيران
آخر يوم في الدراسة لجميع التلاميذ انصراف مبكر.	

أول أيام الدراسة انصراف مبكر لتلاميذ صف الروضة بالمدارس غير التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 فقط. دوام مدرسي جزئي لتلاميذ صف ما قبل الروضة في المدارس العامة.	5 سبتمبر/ أيلول
أول يوم دراسي كامل لجميع تلاميذ الروضة بالمدارس غير التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 دوام مدرسي جزئي لتلاميذ صف ما قبل الروضة في المدارس العامة.	6 سبتمبر/ أيلول
رأس السنة العبرية (المدارس مغلقة)	10-11 سبتمبر/ أيلول
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس الابتدائية—الفترة المسائية	13 سبتمبر/ أيلول
عيد الغفران (المدارس مغلقة)	19 سبتمبر/ أيلول
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس المتوسطة—الفترة المسائية	20 سبتمبر/ أيلول
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدارس الثانوية—الفترة المسائية	26 سبتمبر/ أيلول
الاحتفال بيوم كولومبس (المدارس مغلقة)	8 أكتوبر/ تشرين الأول
يوم الانتخابات يوم عطلة للتلاميذ. يوم مؤتمر مستشار التعليم للتنمية المهنية للموظفين.	6 نوفمبر/ تشرين الثاني
الاحتفال بيوم المحاربين القدامى (المدارس مغلقة)	12 نوفمبر/ تشرين الثاني
اجتماعات الآباء والمعلمين*: بالمدارس الابتدائية	14-15 نوفمبر/ تشرين الثاني
اجتماعات الآباء والمعلمين*: برامج المنطقة التعليمية رقم 75	19-20 نوفمبر/ تشرين الثاني
عطلة عيد الشكر (المدارس مغلقة)	22-23 نوفمبر/ تشرين الثاني
اجتماعات الآباء والمعلمين*: بالمدارس المتوسطة	27-28 نوفمبر/ تشرين الثاني
اجتماعات الآباء والمعلمين*: المدرسة الثانوية	29-30 نوفمبر/ تشرين الثاني
عطلة فصل الشتاء (المدارس مغلقة)	24 ديسمبر/ كانون الأول- 1 يناير/ كانون الثاني
استئناف الدراسة	2 يناير/ كانون الثاني

*تواريخ اجتماعات الآباء والمعلمين هي لعموم المدينة. ولكن، قد تقرر المدارس عقد اجتماعاتها في تواريخ بديلة. نرجو الاستفسار من المدرسة لمعرفة الجداول المحددة. للحصول على تواريخ التقييمات والتقويمات الزمنية الأخرى، نرجو زيارة الرابط التالي: schools.nyc.gov/calendar

الصفحة 1	رسالة من مستشار التعليم	الصفحة 21	الانضباط والسلامة
الصفحة 2	لمحة موجزة عن المدارس		<ul style="list-style-type: none">• مدونة قواعد الانضباط• إرشادات الحفاظ على سلامة التلاميذ• إرشادات استخدام وسائل التواصل الاجتماعي• سياسة الهاتف المحمول• ضمان الاحترام للجميع
الصفحة 5	التسجيل في مدارس مدينة نيويورك	الصفحة 23	ماذا يتعلم التلاميذ؟
	<ul style="list-style-type: none">• برنامج (3-K)• صف ما قبل الروضة• المدارس الإبتدائية• برامج الموهوبين والمتفوقين• المدارس المتوسطة• المدارس الثانوية• المدارس المستقلة		<ul style="list-style-type: none">• برنامج (3-K)• صف ما قبل الروضة• المدارس الإبتدائية• المدارس المتوسطة• المدرسة الثانوية
الصفحة 9	تعرفوا على أدوار موظفي مدرستكم	الصفحة 29	طرق أخرى للتخرج
	<ul style="list-style-type: none">• الموظفون الذين يعملون بالمدرسة• موظفو المنطقة التعليمية		<ul style="list-style-type: none">• مدارس التحويل/ مراكز الأحياء للبالغين الصغار• بدائل الشهادة
الصفحة 11	دعم تعلم التلاميذ	الصفحة 30	التخطيط للكلية
	<ul style="list-style-type: none">• تشجيع القراءة اليومية• العمل مع المعلمين• كونوا أعضاء نشطين في جمعية الآباء (PA) وجمعية الآباء والمعلمين (PTA)• قدموا طلباً للالتحاق ببرامج ما بعد الدوام• الاستعداد للكلية والمسارات المهنية• متابعة تقدم التلاميذ		<ul style="list-style-type: none">• تكوين السيرة الذاتية• تصديقات الشهادة• امتحانات دخول الكليات• المساعدة المالية• فهم تكاليف الدراسة بالكليات
الصفحة 15	الدعم والخدمات	الصفحة 35	التعلم خارج الفصل الدراسي
	<ul style="list-style-type: none">• الخدمات الصحية• التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة• متعلّمو اللغة الإنكليزية• الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية• خدمات النقل والمواصلات إلى مدارس المدينة• برنامج الصيف في المدينة (Summer in the City)• دعم عائلات المهاجرين• التلاميذ المشردون والتلاميذ في السكن المؤقت• الوجبات المدرسية		<ul style="list-style-type: none">• شاركوا في الألعاب الرياضية• التعلم في البيت• برنامج مدينة نيويورك كفصل دراسي (New York as Your Classroom)• قدموا طلباً للحصول على بطاقة هوية المقيمين بمدينة نيويورك (IDNYC)• مبادرة القراءة (NYC Reads 365)
		الصفحة 37	أعرف حقوقك
			<ul style="list-style-type: none">• إشعار حقوق التلميذ• إشعار الحقوق الفيدرالية لحماية الخصوصية
		الصفحة 39	INDEX



الأعضاء الآباء:

يسرني أن أرحب بكم جميعاً في العام الدراسي الجديد، وفي هذه النسخة من دليل الإنجاز لمدينة نيويورك *Achieve NYC*.

إنه أيضاً لشرف لي أن أخدم بصفتي مستشار التعليم الجديد الخاص بكم. لقد أمضيت في هذا العمل خمسة أشهر فقط، ولكنني قمت خلالها بالفعل بزيارة العشرات من غرف الصفوف الدراسية - وشاهدت مباشرة مدى قدرة التعليم العام القوي. كما التقيت أيضاً بالآباء أمثالكم، وسمعت ما ترجونه لأطفالكم ومدارسنا.

إن معظمكم لا يعرفونني حتى الآن، ولذلك أود قول بضع كلمات عن حياتي ومهنتي. لقد نشأت في مدينة توكسون، بولاية أريزونا، لأب يعمل حدّاداً وأم تعمل مصففة شعر. كان أجدادي مهاجرين وافدين من المكسيك، وكانت عائلتي تتحدث اللغة الإسبانية فقط في المنزل في فترة نشأتي، ولم أتعلم أنا وأخي التوأم اللغة الإنكليزية حتى التحقنا بصف رياض الأطفال. لم يتعلم والدي في كلية، ولكنهم عرفوا، كآلاف من آباء التلاميذ بمدينة نيويورك، أن المضي قدماً لأطفالهم لا بد أن يشمل التعليم. لقد بدأت مهنتي في التدريس منذ حوالي 30 عاماً في المدرسة الثانوية العامة نفسها التي قامت بإعدادي للكلية. ولقد قمت طيلة مشواري المهني بالعمل بصفة معلم ثنائي اللغة في المدرسة الثانوية؛ ومن ثم مدير في مدينة توكسون؛ ثم مدير مراقب إقليمي في لاس فيغاس؛ ثم مدير مراقب أعلى في سان فرانسيسكو وهيوستن. لقد كرست حياتي للتعليم العام؛ إنه من جهة أعظم هدية قد حصلت عليها ومن جهة أخرى أعظم هدية يمكنني تقديمها.

وبصفتي مستشاراً للتعليم، فإنني أعد بإكمال مسيرة العمل الرائع الذي يقوم به فعلياً تلاميذنا ومدارسنا. وفي ظل قيادة عمدة المدينة/ Bill de Blasio، فسوف يتخرج عدد أكبر من أي وقت مضى من تلاميذ المدينة من المدرسة الثانوية، وسيقوم عدد قياسي من التلاميذ بالالتحاق بالكلية. وإضافة إلى ذلك، فإن درجات تلاميذنا في الامتحانات الموحدة لولاية نيويورك واصلت ارتفاعها خلال عام 2017، كما أن مبادرة المساواة والتميز لجميع التي قدمتها المدينة في عام 2015 ستستمر في البناء انطلاقاً من هذه المكاسب. كما تعمل مدارسنا أيضاً لتقوية الروابط مع العائلات. وبفضل جهود مدارسنا، يقوم المزيد من آباء تلاميذ المدينة بحضور اجتماعات الآباء والمعلمين، وبالمشاركة بحضور الفعاليات ضمن المدرسة، والترشح لمجالس التعليم لعموم المدينة ومجالس التعليم المجتمعية. كما أن لدى الآباء وسائل أفضل للتعرف على فصول أطفالهم، ومدارسهم، وأنشطتهم، وذلك بفضل حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Accounts)، وملحات وأدلة الجودة الخاصة بالمدارس، وأطر أداء المدارس، وأداة البحث عن مدارس مدينة نيويورك (NYC School Finder). بل إن حساباتنا على الفيس بوك، وتويتر، وانستغرام، ومدونتنا بعنوان **The Morning Bell**، تزود العائلات بطرق أكثر من ذلك؛ للبقاء على اطلاع على تعليم أطفالهم.

ربما تكون أفضل أداة تملكها العائلات للتعرف على مدارس المدينة هي تلك التي بين أيديكم الآن. يمكنكم من خلال دليل الإنجاز لمدينة نيويورك (Achieve NYC) التعرف على سياسات إدارة التعليم، وتقويم المدارس، والموارد، والخدمات، والبرامج، والتوقعات الأكاديمية، وإجراءات القبول، ومتطلبات التخرج، والمساعدة المالية للإلحاق بالكلية، وأكثر من ذلك.

وبينما أبدأ عامي الدراسي الكامل الأول في مدينة نيويورك، فإنني أتطلع قدماً إلى لقاء الكثيرين منكم والعمل معكم. نيابة عن إدارة التعليم، أمنّى لكم ولأطفالكم عاماً دراسياً رائعاً ومكثلاً بالنجاح!

مع خالص الاحترام والتقدير،

Richard A. Carranza

مستشار التعليم لمدينة نيويورك



المساواة والتميز للجميع

قام عمدة المدينة/de Blasio ومستشارة التعليم/Fariña في خريف عام 2015 بتعريف المدينة على أجندة مبادرة المساواة والتميز للجميع التي تتضمن مجموعة من الأهداف الطموحة لتلاميذ المدينة ليتم تحقيقها في عام 2026. سوف يتخرج 80% من تلاميذ المدينة من المدرسة الثانوية في الوقت النظامي، وسيكون ثلثا الخريجين في مدينة نيويورك جاهزين لصرامة الدراسة بالكلية. وللوصول إلى هذه الأهداف، فقد قامت إدارة التعليم وعمدة المدينة بتحديد المبادرات التالية وتنفيذها:

برنامجي (Pre-K for All) و (3-K)

في خريف عام 2014، قامت مدينة نيويورك بتحديد المعيار الوطني لتعليم الطفولة المبكرة من خلال تقديم برنامج مجاني عالي الجودة بدوام كامل لصف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All) لكل طفل في المدينة يبلغ عمره أربع سنوات، وذلك من خلال مبادرة صف ما قبل الروضة للجميع. وبفضل برنامج ما قبل الروضة Pre-K for All فإن أكثر من 100000 من التلاميذ الحاليين بمدينة نيويورك في الصفوف من صف الروضة إلى الصف الخامس (K-5) مستعدون الآن للنجاح في المرحلة الراهنة وفي المستقبل.

ومع أخذ نجاح برنامج Pre-K for All بعين الاعتبار أطلقت إدارة التعليم في خريف عام 2017 مبادرة 3-K for All، وهي برنامج مجاني عالي الجودة وبدوام كامل للتعليم للطفولة المبكرة لأطفال مدينة نيويورك الذين يبلغون عمر ثلاث سنوات. وقد توسع البرنامج، بعد انطلاقه أولاً في منطقتين تعليميتين، حيث يزود الآن الأطفال بعمر ثلاث سنوات بمهارات أكاديمية واجتماعية أقوى في ست مناطق تعليمية، مع التخطيط لتوسيعه أكثر في السنوات الدراسية القادمة.

بحلول خريف عام 2021، سوف تدعم المدينة حوالي 19000 مقعد لبرنامج 3-K في عموم 12 مدرسة تابعة للمنطقة التعليمية. لتقديم برنامج 3-K في جميع المدارس التابعة للمنطقة التعليمية، تحتاج إدارة التعليم إلى دعم إضافي من شركائنا على مستوى الولاية ومستوى الحكومة الفيدرالية.

تعرفوا على المزيد حول مبادرة 3-K عبر الرابط التالي:
schools.nyc.gov/3k

تعد إدارة التعليم بمدينة نيويورك (New York City Department of Education: DOE) أكبر منظومة مدرسية في الولايات المتحدة، حيث تضم حوالي 1800 مدرسة، و140000 موظفًا، لخدمة ما يزيد عن 1,1 مليون تلميذ. تعمل إدارة التعليم برئاسة المستشار، الذي تم تعيينه من طرف عمدة مدينة نيويورك للمساعدة في تحديد وتوجيه سياسات التعليم في عموم المدينة. يتحمل مستشار التعليم، جنباً إلى جنب مع فريق القيادة المدرسي الخاص به، مسؤولية أداء جميع المدارس العامة بمدينة نيويورك وتقديمها، من صف ما قبل الروضة حتى الصف الثاني عشر. إن هيئة السياسات التعليمية (PEP) هي أيضاً جزء من الهيكل الإداري لإدارة التعليم. يجب أن تعرض السياسات التعليمية الرئيسية، والعقود، والتعليمات، والتغييرات في استخدام المدارس على هيئة السياسات التعليمية، وأن تحظى بموافقتها.



74,3%

معدلات التخرج
أعلى من وقت مضي

زيادة بمعدل 5,8 نقطة مئوية منذ عام 2014

المدارس العامة لمدينة نيويورك: أفضل من أي وقت مضى

قام كل من عمدة المدينة/Bill de Blasio ومستشارة التعليم السابقة/Carmen Fariña، قبل خمس سنوات بوضع رؤية جديدة للمدارس العامة بمدينة نيويورك: خلق نظام مدرسي يُعد جميع التلاميذ لتحقيق أقصى إمكاناتهم، بغض النظر عن هويتهم، ومكان إقامتهم، واللغة (اللغات) التي يتحدثونها.

واليوم، وبينما تدنو إدارة التعليم من تحقيق الرؤية المبدئية لعمدة المدينة والمستشارة، يبدأ تلاميذ المدينة وعائلاتهم برؤية وقطف ثمار المجهود التعاوني لإدارة التعليم. وعملياً بكل المقاييس، فإن مدارس المدينة ناجحة أكثر من أي وقت مضى. إن معدلات التخرج من المدرسة الثانوية أعلى الآن من أي وقت سابق، ومعدلات التسرب من المدارس أقل من أي عهد سابق، ويلتحق عدد أكبر من تلاميذ المدينة بالكلية، وينشأ جيل جديد من سكان نيويورك في مدينة قد أصبح فيها التعليم في الطفولة المبكرة أمراً عادياً.

إن هذه أوقات رائعة لمدارس المدينة وتلاميذها، وسوف تواصل إدارة التعليم تزويد كل عائلة في كل منطقة بإمكانية الوصول لمدارس عامة عالية الجودة.



الإلحاق المتقدم للجميع (AP for All)

دورات الإلحاق المتقدم (Advanced Placement: AP)

هي دورات دراسية تزود التلاميذ بالفرص للحصول على التدريس والتكليفات والوحدات الدراسية (كريديت) بمستوى الكلية في سن مبكر. بحلول خريف عام 2018، سيتم تقديم خمس دورات دراسية على الأقل للإلحاق المتقدم لنسبة 75% من تلاميذ المدارس الثانوية بالمدينة، وبحلول خريف عام 2021 سوف يتم إلحاق جميع تلاميذ المدارس الثانوية بهذه الدورات.

برنامج علوم الكمبيوتر للجميع

(Computer Science for All)

سوف يحصل تلاميذ المدارس العامة في عموم المستويات بالمدارس على تعليم هادف عالي الجودة في مادة علوم الكمبيوتر بحلول عام 2025. واعتباراً من عام 2017، حصل حوالي 940 معلم(ة) في 524 مدرسة ابتدائية ومتوسطة وثانوية على التدريب على مادة علوم الكمبيوتر.

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن "مادة علوم الكمبيوتر للجميع" على الرابط schools.nyc.gov.

برنامج المرشد الخاص (Single Shepherd)

يجمع هذا البرنامج جميع التلاميذ في الصفوف 6-12 في المنطقتين التعليميتين 7 و23 مع موجهين إرشاديين مخصصين أو مع اختصاصيي خدمة اجتماعية يقدمون الدعم في أثناء فترة التخرج والتسجيل للكلية. وقد خدم 140 مرشد خاص في العام الماضي 15000 تلميذ في 49 مدرسة متوسطة وثانوية.

أدنى معدلات تسرب من المدرسة



7,8%

تناقص بمقدار 1,8 نقطة مئوية منذ عام 2014

برنامج تعليم القراءة والكتابة (Universal Literacy)

تحصل المدارس الابتدائية في مناطق تعليمية محددة على الدعم من اختصاصيين بالقراءة يكرسون جهودهم للعمل على ضمان تمكّن جميع التلاميذ من القراءة بمستوى الصف في نهاية الصف الثاني. في العام الدراسي الماضي، قام 242 مدرّباً على القراءة من برنامج التعليم الشامل للقراءة والكتابة (Universal Literacy) بدعم 305 مدرسة ابتدائية في عموم 14 منطقة تعليمية، بما في ذلك جميع المناطق التعليمية في البرونكس. تسعى إدارة التعليم إلى تحقيق هدف إجابة تلاميذ الصف الثاني للقراءة والكتابة بنسبة 100% بحلول عام 2026.

برنامج الجبر للجميع (Algebra for All)

سوف يقوم جميع تلاميذ المدينة بدراسة الجبر بالكامل بنجاح بانتهاء الصف التاسع كأقصى حد؛ مما يساعد التلاميذ على دراسة دورات أكثر تقدماً في الرياضيات في المدرسة الثانوية، مما سيعدّهم للكلية إعداداً أفضل. وبحلول عام 2017، كان حوالي 900 معلم(ة) في 357 مدرسة ابتدائية ومتوسطة وثانوية قد تلقوا التدريب لتقوية تدريسهم مادة الرياضيات.

ارتفع معدّل التخرج في عموم المجموعات الإثنية منذ عام 2014

من العرق الأبيض: 2,6 نقاط ↑

من أصل إسباني: 6,9 نقاط ↑

من العرق الأسود: 6,2 نقاط ↑

آسيويون: 5,0 نقاط ↑

*ارتفاع معدّل التخرج في عموم الأحياء الخمسة



قامت 227 مدرسة مجتمعية في عام 2017 بتزويد تلاميذها بالدعم داخل غرف الصفوف وخارجها.

تعرفوا على المزيد حول المدارس المجتمعية على الرابط schools.nyc.gov/communityschools

برنامج مدارس التجديد/النهوض (Renewal/Rise)

يزود برنامج مدارس التجديد (Renewal School Program) المدارس المتعثرة بالمدينة بدعم تمييزي يضع احتياجات التلميذ والعائلة في قلب جهود التحسين في كل مدرسة. إن المدارس المختارة لبرنامج المدارس الخاضعة للتجديد يتم تحويلها إلى مدارس مجتمعية حتى تخدم التلاميذ وعائلاتهم على أكمل وجه.

وقد شهدت 21 مدرسة من مدارس التجديد بدءاً من العام الدراسي 2018-19 بعض المكاسب في عموم عدة مقاييس، بما في ذلك معدلات التخرج، والجاهزية للكلية، ودرجات امتحانات الولاية، والمواظبة على الحضور، والتخرج للإحاق ببرنامج مدارس النهوض (Rise School Program). ستبقى مدارس (Rise Schools) مدارس مجتمعية، وستواصل الحصول على الدعم كجزء من برنامج المدارس المجتمعية؛ ولكنها ستحصل على موارد أفضل لتقوية التدريس، ولتحسين المحصلات لجميع التلاميذ.

تعرفوا على المزيد حول مدارس التجديد على الرابط schools.nyc.gov/renewalschools

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن برنامج "Single Shepherd" على الرابط schools.nyc.gov.

التعليم بالكلية للجميع – المدارس المتوسطة

مع نهاية العام الدراسي 2018-19، سيكون كل تلميذ بالمدرسة المتوسطة بالمدينة قد تعرّف على ثقافة الالتحاق بالكلية، وستكون لديه الفرصة لزيارة مجمع تعليمي جامعي مرة واحدة على الأقل في الصفوف 6-8.

التعليم بالكلية للجميع – المدارس الثانوية

ومع نهاية العام الدراسي 2018-19، سوف يتخرج كل تلميذ في مدرسة ثانوية عامة بالمدينة من المدرسة الثانوية بخطة فردية للكلية والمسارات المهنية، وسوف يتمكن من الوصول إلى التوجيه والموارد التي ستدعمه في تحقيق تقدمه.

الشراكات بين المناطق التعليمية والمدارس المستقلة (District-Charter Partnerships):

تعمل مدارس المناطق التعليمية مع المدارس المستقلة يداً بيد لتعزيز علاقات أقوى، ولتبادل أفضل الممارسات والموارد. وفي عام 2017، تعاونت أكثر من 120 مدرسة من مدارس المناطق التعليمية ومن المدارس المستقلة بعضها مع بعض.

المدارس المجتمعية

تدمج المدارس المجتمعية المواد الأكاديمية مع خدمات الصحة واللياقة البدنية، وتنمية الشبيبة، والتوجيه والتدريس الخصوصي، وتوسيع الفرص التعليمية، والمشاركة العائلية والمجتمعية، وبرامج التعليم للكبار. وقد

2020-21

- المنطقة التعليمية 12 (منطقة وسط البرونكس)
- المنطقة التعليمية 29 (مناطق Cambria Heights و Hollis و Queens Village)

ونتوقع أن تبدأ فترة تقديم الطلبات لبرنامج 3-K في الشتاء. لمعرفة المزيد حول برنامج 3-K، يرجى مراجعة قوائم برنامج 3-K لدينا، واستخدام تطبيق **3-K Finder** الخاص بنا من أجل معرفة برامج 3-K المتواجدة في منطقتكم: schools.nyc.gov/3k.

صف ما قبل الروضة

يتعلم الأطفال الذين يحضرون برنامج ما قبل الروضة (Pre-K) المجاني عالي الجودة بدوام كامل كيف يحلون المشاكل ويطرحون الأسئلة ويعملون سوياً. لقد بينت الدراسات أن التعليم في الطفولة المبكرة يحسن التجربة المدرسية للطفل.

الإطار الزمني لعملية القبول بصف ما قبل الروضة

شباط/فبراير - آذار/مارس

- ✓ زوروا موقعنا الإلكتروني، وراجعوا دليل صف ما قبل الروضة (Pre-K) واستخدموا أداة البحث عن **Pre-K Finder** لتجدوا برامج صف ما قبل الروضة في منطقتكم: schools.nyc.gov/prek.
- ✓ احضروا فعاليات اللقاءات المفتوحة في البرامج التي تحظى باهتمامكم. سيتم نشر التواريخ والمواقع على صفحة الويب المخصصة لصف ما قبل الروضة بالموقع الإلكتروني لإدارة التعليم.
- ✓ قوموا بتعبئة طلب التقديم للجولة الرئيسية قبل الموعد النهائي.

نيسان/أبريل - أيار/مايو

- ✓ قدموا طلباً متأخراً إذا اقتضت الضرورة. (العائلات التي تقدم طلبات متأخرة للإلحاق لن تحصل على خطابات إلحاق في شهر أيار/مايو).
- ✓ سوف تحصل العائلات التي قدمت طلبات الإلحاق بالجولة الرئيسية على خطابات عروض الإلحاق. لقبول عرض إلحاق، زوروا المدرسة التي قدمت عرض الإلحاق وقوموا بالتسجيل المبدئي بشكل شخصي قبل الموعد النهائي المذكور في خطاب الإلحاق الخاص بكم. إذا تم وضعكم على قائمة الانتظار لبرنامج ما قبل الروضة المفضل لديكم، يظل بإمكانكم التسجيل المبدئي لأي من البرامج الأخرى المدرجة في خطاب عرض الإلحاق الخاص بكم.

أيار/مايو - تشرين الأول/أكتوبر

- ✓ اتصلوا ببرنامج ما قبل الروضة مباشرة لإدراجكم على قائمة الانتظار إذا فاتكم التقديم في الجولة الرئيسية وفترة التقديم للإلحاق المتأخر.
- ✓ يتم تقديم عروض الإلحاق لمن هم على قائمة الانتظار عند توفر مقاعد شاغرة.
- ✓ قد تتوفر برامج إضافية لاحقاً.
- ✓ قوموا بالتسجيل المبدئي إذا تلقيتم عرضاً للإلحاق ورغبتم في قبوله.

التسجيل في مدارس مدينة نيويورك: يتمتع التلاميذ المقيمون في مدينة نيويورك بإمكانية الالتحاق بمدارس عالية الجودة في عموم الأحياء الخمسة. وسواء كنتم ترغبون في إلحاق طفلكم ببرنامج 3-K أو برنامج صف ما قبل الروضة، أو بالمدرسة الابتدائية، أو بالمدارس المتوسطة أو الثانوية، هنالك خيارات ممتازة للمدارس المتاحة في عموم المدينة.

يمكن للتلاميذ الراغبين بالالتحاق بالاتصال بمدرستهم حسب التوزيع الجغرافي، إذا كان لديهم واحدة، للتسجيل، وإلا فيمكنهم زيارة مركز استقبال العائلات (**Family Welcome Center**) لمناقشة الخيارات. يتعين على جميع التلاميذ في سن مرحلة المدرسة الثانوية زيارة مركز استقبال العائلات للتسجيل بالمدرسة الثانوية.

للحصول على قائمة من مواقع مراكز استقبال العائلات، راجعوا قسم "أطراف الاتصال العاجل" في غلاف دليل **Achieve**.



برنامج 3-K

يقدم برنامج **3-K for All** تعليمًا مجانيًا عالي الجودة بدوام كامل لأطفال المدينة بعمر ثلاث سنوات. وتزود برامج 3-K المتوفرة حالياً في ست مناطق تعليمية أصغر المتعلمين في المدينة بأساس قوي، يساعدهم على النمو، والتعلم، واستكشاف عالمهم.

يتوفر برنامج 3-K في المناطق التعليمية التالية:

- المنطقة التعليمية 4 (East Harlem)
- المنطقة التعليمية 5 (Harlem)
- المنطقة التعليمية 7 (South Bronx)
- المنطقة التعليمية 16 (منطقة Bedford-Stuyvesant)
- المنطقة التعليمية 23 (مناطق Brownsville و East New York و Ocean Hill)
- المنطقة التعليمية 27 (مناطق Broad Channel و Howard Beach و Ozone Park و Rockaways)

خلال العامين الدراسيين القادمين، سوف نقوم بتوسيع برنامج 3-K إلى:

- المنطقة التعليمية 6 (Washington Heights و Inwood)
- المنطقة التعليمية 9 (Highbridge و Grand Concourse و Morrisania)
- المنطقة التعليمية 19 (East New York)
- المنطقة التعليمية 31 (Staten Island)

برامج الموهوبين والمتفوقين

تقدم برامج الموهوبين والمتفوقين (Gifted & Talented: G&T) للتلاميذ الاستثنائيين بالمدرسة الابتدائية تعليماً معجلاً، وشاملاً، ومتخصصاً. التلاميذ الملتحقون بالصفوف من الروضة إلى الصف الثالث مؤهلون للمشاركة في عمليات القبول ببرامج الموهوبين والمتفوقين، والتي تتضمن إجراء تقييم.

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن برنامج "الموهوبين والمتفوقين" على الرابط schools.nyc.gov.

المدرسة المتوسطة (الصفوف 6-8)

سوف يحتاج التلاميذ في الصفوف من صف الروضة إلى الصف الخامس K-5 بالمدارس الابتدائية إلى تقديم طلب للإلحاق بالمدرسة المتوسطة لكي ينتقلوا إلى الصف السادس في العام التالي. يحتاج التلاميذ في الصف السادس أيضاً بالمدارس التي تخدم الصفوف من صف الروضة إلى الصف السادس K-6 إلى إكمال طلب إلحاق بالمدارس المتوسطة.

تعرفوا على المزيد حول الإلحاق بالمدارس المتوسطة على الرابط schools.nyc.gov/middle.

الإطار الزمني لعملية القبول بالمدارس المتوسطة

أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر

- ✓ راجعوا دليل المدارس المتوسطة على الرابط schools.nyc.gov/middle في المدارس الابتدائية بالمدينة.
- ✓ اجتمعوا مع الموجه الإرشادي لمناقشة خيارات المدرسة المتوسطة وطلب دخول الامتحان (RFT).
- ✓ اتصلوا بالمدارس مباشرة لمعرفة ما إذا كانت تنظم لقاءات مفتوحة أو جلسات إعلامية؛ واحضروا معارض المدرسة المتوسطة بالمنطقة التعليمية، وغيرها من الفعاليات.

تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر

- ✓ تسلموا استمارة طلب التقديم للمدارس المتوسطة التي أعدها لكم بشكل شخصي من الموجه الإرشادي بمدرسة طفلكم.
- ✓ قدموا طلبكم للإلحاق بالمدارس المتوسطة.

كانون الأول/ديسمبر - شباط/فبراير

- ✓ تأكدوا من استيفاء أي متطلبات للقبول بالمدارس، بما في ذلك تجارب الأداء، أو المقابلات الشخصية، أو التقييمات، أو ملفات الأعمال.

آذار/مارس - نيسان/أبريل

- ✓ قدموا للإلحاق ببرامج المدارس المتوسطة الجديدة (إذا كان ينطبق).
- ✓ تسلموا قرار المدرسة المتوسطة الملائمة لطفلكم (نيسان/أبريل).
- ✓ وإذا رغبتكم باستئناف قرار المواءمة الخاص بكم، يتعين عليكم إكمال طلب استئناف.

أيار/مايو - حزيران/يونيو

- ✓ استلموا خطاب قرار الاستئناف الخاص بكم.



المدرسة الابتدائية (صف الروضة - الصف 5)

الأطفال مؤهلون للإلحاق بالمدرسة الابتدائية ابتداءً من صف الروضة في السنة التي يبلغون فيها خمسة أعوام. في كل فصل شتاء، يتم قبول طلبات الالتحاق بصف الروضة للسنة الدراسية المقبلة، ويضمن لكل متقدم مؤهل حصوله على مقعد.

يتعين على الآباء الذين يرغبون بإلحاق أطفالهم الوافدين حديثاً إلى مدارس المدينة بمدرسة ابتدائية في الصفوف من صف الروضة إلى الصف الخامس (K-5) أن يبدووا بالتعرف على مدارسهم حسب التوزيع الجغرافي باستخدام أداة البحث عن المدارس على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم schools.nyc.gov/find-a-school.

الإطار الزمني لعملية القبول بصف الروضة

أيلول/سبتمبر - تشرين الثاني/نوفمبر

- ✓ قوموا بإيجاد المدرسة الخاصة بكم حسب التوزيع الجغرافي باستخدام "أداة البحث عن مدرسة" أو عبر الاتصال برقم الاستعلامات 311.
- ✓ راجعوا دليل صف الروضة.
- ✓ أحضروا جلسة إعلامية بالمدرسة الابتدائية.
- ✓ اتصلوا بالمدارس للحصول على تواريخ اللقاءات المفتوحة والجولات التفقدية للمدارس.

كانون الأول/ديسمبر - كانون الثاني/يناير

- ✓ زوروا الموقع الإلكتروني التالي للتعرف على التواريخ الهامة ومعلومات القبول: schools.nyc.gov/kindergarten
- ✓ قدموا طلب الالتحاق بصف الروضة.

آذار/مارس - أيلول/سبتمبر

- ✓ تسلموا عرض الإلحاق بصف الروضة (آذار/مارس).
- ✓ قوموا بالتسجيل المبدئي بحلول الموعد المحدد.
- ✓ يتم تقديم عروض الإلحاق لمن هم على قائمة الانتظار عند توفر مقاعد شاغرة.



المدارس الثانوية (الصفوف من الصف 9-12)

يتعين على التلاميذ خلال الصف الثامن أن يقدموا طلباً للقبول بالمدارس الثانوية التي يرغبون في الدراسة فيها. التلاميذ مؤهلون للتقديم للإحاق في أي من المدارس الثانوية الـ 400 بالمدينة تقريباً. لدى العديد من المدارس برامج معتمدة على الفرز تقيم المتقدمين بناءً على واحد أو أكثر من الأمور التالية: درجات الدورات الدراسية، وامتحان ولاية نيويورك في مهارات اللغة الإنكليزية (ELA) والرياضيات، والمواظبة على الحضور، وعينات كتابية، ومقابلات، وأنشطة جماعية، وملفات أكاديمية، و/أو أنشطة على الإنترنت. تتطلب بعض البرامج تجربة الأداء، ويتطلب بعض آخر أولويات جغرافية، بناء على مكان إقامة التلميذ أو منطقة المدرسة التي يداومون فيها.

الإطار الزمني لعملية القبول بالمدارس الثانوية

متطلبات للقبول للمدارس التي يرغبون في الالتحاق بها، بما في ذلك التقييمات و/أو تجارب الأداء، و/أو المقابلات الشخصية و/أو ملفات الأعمال، و/أو حضور اللقاءات المفتوحة. يجب على التلاميذ تقديم طلبات الجولة 1 إلى الموجه الإرشادي بمدربهم بحلول أوائل شهر كانون الأول/ديسمبر.

آذار/مارس

يتم إبلاغ قرارات الجولة 1—بما في ذلك نتائج امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT)، ونتائج تجارب الأداء، وبثانوية لاغوارديا (LaGuardia H.S.)—للتلاميذ والعائلات. يتعين على التلاميذ الذين لم يتلقوا عرضاً للإحاق بالمدرسة الثانوية في الجولة الأولى أن يقدموا طلباً للإحاق في الجولة الثانية. كما يمكن للتلاميذ الذين يرغبون في استكشاف برامج أخرى أن يقدموا أيضاً طلباً في الجولة الثانية. التلاميذ الذين حصلوا على عرض للإحاق في الجولة 1 وقدموا طلباً في الجولة 2 وتلقوا عرضاً كذلك، سيفقدون العرض الذي حصلوا عليه في الجولة 1.

بداية الجولة الثانية من عملية القبول. يجب على التلاميذ غير الراضين عن ترشيحات الجولة 1 أن يحضروا معرضاً للجولة 2 وأن يقدموا طلب التحاق بالجولة 2 بحلول الموعد النهائي المحدد.

أيار/مايو - حزيران/يونيو

تتسلم العائلات نتائج الجولة 2 (أيار/مايو).

يمكن للتلاميذ خلال ذلك الوقت تقديم طلب استئناف، إذا رغبوا في ذلك.

يتم توزيع قرارات الاستئناف (حزيران/يونيو).

تعرفوا على المزيد حول عملية القبول بالمدارس الثانوية على الرابط schools.nyc.gov/high.

أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر

اقرأوا دليل المدارس الثانوية لإدارة التعليم، وكتيب التلاميذ للمدارس الثانوية المتخصصة المتوفرة في المدارس المتوسطة أو على موقعنا الإلكتروني (schools.nyc.gov/high). يستطيع التلاميذ تحديد ما يصل إلى 12 مدرسة يرغبون في الالتحاق بها، والتحقق من متطلبات أي برنامج يعتمد الفرز أو تجربة الأداء.

استخدموا الأداة الإلكترونية لإدارة التعليم عبر الإنترنت

للبحث عن مدارس (NYC School Finder)

schoolfinder.nyc.gov، لتصنيف المدارس حسب مجال الاهتمام، والموقع الجغرافي، والمسافة، وطريقة القبول. تتيح روابط الخرائط للعائلات فرصة معرفة الوقت الذي يستغرقه الانتقال من البيت إلى المدرسة.

اجتمعوا مع الموجه الإرشادي للمدرسة للتعرف على عملية التقديم للمدرسة الثانوية بالإضافة إلى عملية الإحاق بالمدارس الثانوية المتخصصة. يوجد في مدينة نيويورك تسع مدارس ثانوية متخصصة؛ ويمكن للتلاميذ خوض تجربة الأداء لما يصل إلى ست استوديوهات مدرسة (Fiorello H. LaGuardia High School)، و/أو خوض امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT)، التي يتم استخدامها للإحاق للمدارس المتخصصة الثمانية الأخرى.

اتصلوا بالمدارس مباشرة لمعرفة ما إذا كانت لديها فعاليات خاصة، أو لقاءات مفتوحة، أو جولات تفقدية بإرشاد التلاميذ. احضروا معرض المدارس الثانوية لعموم المدينة، ومعارض المدارس الثانوية على مستوى الأحياء، والفعاليات الأخرى.

تشرين الأول/أكتوبر - كانون الأول/ديسمبر

يتلقى التلاميذ طلبات التقديم للجولة 1 في تشرين الأول/أكتوبر. خلال هذا الوقت، يجب على التلاميذ أيضاً إكمال أية

التغييرات في امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة

(SHSAT) في عام 2018

مع أن تصميم الاختبار العام، بما في ذلك أنواع أسئلة الاختبار، لا يزال هو نفسه كما في عام 2017، فإنه سيتم تطبيق تحديثين لقسم مهارات اللغة الإنكليزية (ELA) في الامتحان الذي سيعقد في خريف عام 2018. ويهدف كل من هذه التحديثات إلى تعزيز مواهبة امتحان (SHSAT) لمعايير التعلم في ولاية نيويورك التي توجه المناهج والتعليم في المدينة.

◀ سوف يتم تقليل عدد أسئلة المراجعة/التحرير، وسوف يتم زيادة عدد أسئلة فهم القراءة.

◀ ستألف نصوص فهم القراءة من نصوص إعلامية، ونصوص أدبية نثرية، وقصيدة. بعض هذه النصوص قد تحوي رسوماً بيانية داعمة مرئية و/أو كمية. سوف تتضمن النصوص أيضاً من الأنواع الأدبية الفرعية التي قد تدرّب عليها تلاميذ مدينة نيويورك في مدارسهم المتوسطة.

◀ تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن "امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT)" على الرابط schools.nyc.gov.

وبالرغم من أن كل مدرسة من المدارس المستقلة الحالية الـ 238 لدينا هي مدرسة مستقلة، فإنها جميعها:

- ◀ لا تتطلب دفع مستحقات مالية
- ◀ تلتزم باستيفاء معايير أكاديمية محددة أو التفوق عليها
- ◀ يقوم بإدارتها مجالس أمناء غير ربحية
- ◀ يقوم بمراجعتها مرخصو المدارس المستقلة المسؤولين عنها بانتظام

وبما أن المدارس المستقلة لديها الحرية في ابتكار هيكل صفوفها، ومناهجها الدراسية، وسياساتها، وفلسفاتها التعليمية؛ فمن الصعب التعميم حول معايير القبول والتوقعات الأكاديمية فيها. إن كل مدرسة مستقلة لديها طلب القبول وعملية القرعة الخاصين بها، ولدى عائلات المدينة الحق في التقديم إلى العدد الذي يرغبون فيه من المدارس المستقلة.

يتعين على العائلات الراغبة في التقديم للإلحاق بأي من المدارس المستقلة بالمدينة مراجعة دليل المدارس المستقلة في موقعنا الإلكتروني. استخدموا الدليل لتحديد المدارس الأنسب لطفلكم، واتصلوا بكل مدرسة على حدة لمعرفة المزيد حول مناهجها الدراسي واجراءات القبول.

◀ تعرفوا على المزيد حول المدارس المستقلة بالمدينة على الرابط schools.nyc.gov/charters

المدارس المستقلة

المدارس المستقلة (Charter) هي مدارس عامة مستقلة تخدم الصفوف من صف الروضة إلى الصف الثاني عشر (K-12) وتعمل بموجب عقد أو "ميثاق" تصل مدته إلى خمس سنوات. وأي تلميذ مؤهل للقبول بإحدى المدارس العامة بالمدينة، فهو مؤهل للقبول بإحدى المدارس العامة المستقلة بالمدينة.





المديرة المساعدة: تقوم بمساعدة مدير المدرسة في الإشراف على برامج المدرسة، والمواد الأكاديمية، ودعم التلاميذ، وقواعد الانضباط. قد يكون لدى المدارس الكبيرة عدة مديرين مساعدين.

المدير(ة): هو قائد المدرسة الذي يشرف على جميع أفراد طاقم بالمدرسة والتلاميذ. تحدثوا مع مدير مدرستكم إذا كانت هناك شواغل لا يمكنكم حلها عبر معلم طفلكم، أو منسق شؤون الآباء، أو غيرهم من أفراد الطاقم الآخرين.

تعرفوا على أدوار موظفي مدرستكم: يعمل موظفو مدارس المدينة سوياً من أجل دعم التلاميذ في النواحي الأكاديمية، والانفعالية، والنمو الاجتماعي. هناك بعض أعضاء الطاقم المدرسي الذين ينبغي للعائلات التحدث معهم بصورة دورية—ولكن هناك الكثير غيرهم ممن يؤدون أيضاً أدواراً مهمة في تعليم كل طفل. تعرفوا على المزيد عن بعض هؤلاء الأشخاص المهمين في مدرستكم، ومتى يمكنكم طلب الدعم منهم.

الموظفون الذين يعملون بالمدرسة

المعلم(ة): يمكن للمعلم الإجابة عن أسئلة بخصوص المستوى الأكاديمي للطفل ودرجاته، وكذلك نموه السلوكي، والاجتماعي، والانفعالي. المعلم هو طرف الاتصال الأول والأساسي للعائلات. يجب على العائلات التواصل مع معلمي أطفالهم بصفة منتظمة.

منسق شؤون الآباء: يزود العائلات بمعلومات عن برامج المدرسة وخدماتها، ويساعد في الإجابة عن الأسئلة والشواغل. يجب على الآباء الاتصال بمنسق شؤون الآباء لمعرفة المزيد عن الأنشطة والفرص المخصصة للآباء.

الموجه الإرشادي بالمدرسة: يقدم للتلاميذ الدعم الاجتماعي والنفسي بالإضافة إلى التوجيه الأكاديمي. تحدثوا مع الموجه الإرشادي فيما يتعلق بالأسئلة التي تخص القبول بالمدرسة الثانوية، والجدول الأكاديمي، والدرجات، والتخطيط للكلية والمسارات المهنية.





المدير المراقب: يقوم المدير المراقبون المراقبون المجتمعون، بمن فيهم مديرو المنطقة التعليمية رقم 75 (التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة) والمنطقة التعليمية رقم 79 (البرامج البديلة)، بدعم مدارس الصفوف من صف الروضة-8 والإشراف عليها، بينما يدعم المدير المراقبون للمدارس الثانوية مدارس الصفوف 9-12 ويشرفون عليها.

لمعرفة منسق خدمات الدعم العائلي الخاص بكم بالمنطقة التعليمية، أو منسق القيادة العائلية، أو المدير المراقب، يرجى زيارة الرابط التالي: schools.nyc.gov/about-us/leadership/superintendents.

ممرض (ة) المدرسة: يستجيب للاحتياجات الطبية للتلاميذ في المدرسة، ويعتني بهم من الناحية الطبية. تحدثوا مع الممرض إذا كان طفلكم بحاجة إلى تناول أدوية أو علاج خلال اليوم الدراسي.

حارس الأمن: يوفر الأمن والسلامة للتلاميذ وأفراد طاقم العاملين وزوار المدارس العامة بمدينة نيويورك، إن موظفي شؤون السلامة هم أفراد من إدارة شرطة مدينة نيويورك.

موظفو المنطقة التعليمية

منسق خدمات الدعم العائلي: يلعب دور طرف الاتصال الوحيد لتلقي شواغل الأسرة في كل منطقة تعليمية. يعمل هؤلاء الموظفون عبر المنظومة لمعالجة المشاكل والشواغل وحلها عن طريق توفير إمكانية الوصول إلى العائلات ودعم المشاركة المجتمعية. إذا كان لديكم شغل لا يمكن حله على مستوى المدرسة، فاتصلوا بالوكيل العائلي لمنطقتكم التعليمية.

منسق القيادة العائلية: يدعم الهياكل القيادية للآباء على مستوى المدرسة والمنطقة التعليمية، بما في ذلك جمعيات الآباء وجمعيات الآباء والمعلمين، وفرق القيادة المدرسية، وفرق قيادة المنطقة التعليمية، ولجان الباب الأول، ومجالس التعليم المجتمعية ومجالس الرؤساء بالمنطقة التعليمية. اتصلوا بمنسق القيادة العائلية بمنطقتكم التعليمية إذا كانت لديكم أسئلة أو شواغل حول الفرص القيادية للآباء في المدرسة أو المنطقة التعليمية.





حضور اجتماعات الآباء والمعلمين

تتعدد اجتماعات الآباء والمعلمين أربع مرات في السنة. وتمنح هذه الاجتماعات العائلات فرصة للجلوس مع المعلمين ومعرفة تقدم طفلهم والتوقعات الأكاديمية. قبل حضور الاجتماعات، يتعين على الآباء كتابة الأسئلة مسبقاً. فيما يلي بعض الأسئلة التي يمكنكم أخذها بعين الاعتبار:

- ◀ ما الجوانب التي يُثَقِّنُها طفلي؟ وما الجوانب التي يتعثّر فيها؟
- ◀ كيف تقوم بتحدي قدرات طفلي؟
- ◀ كيف تدعم طفلاً يحتاج إلى مساعدة إضافية؟
- ◀ ما الكتب التي توصي بأن يقرأها طفلي في المنزل؟
- ◀ كيف يتألف طفلي مع زملاء الفصل والبالغين؟
- ◀ كم يوماً دراسياً تغيّب فيه طفلي أو حضر متأخراً؟

◀ تعرفوا على المزيد حول اجتماعات الآباء والمعلمين عبر الرابط التالي: schools.nyc.gov/ptc.

تحدثوا مع منسق شؤون الآباء الخاص بكم

يمثل منسقو شؤون الآباء مرجعاً مهمّاً يمكنه مساعدتكم في الإجابة عن العديد من الأسئلة. تعرفوا على منسق شؤون الآباء الخاص بكم واتصلوا به للحصول على معلومات عن برامج المدرسة، والموارد، والتدريبات، والفعاليات، وطرق المشاركة.

شاركوا في الفعاليات المدرسية، والاجتماعات،

والقرارات

تقوم المدرسة بعقد العديد من الفعاليات، بما فيها عروض أعمال التلاميذ، وورش العمل للعائلات، والجلسات الإعلامية. تزود هذه الفعاليات العائلات بالفرصة للبقاء على اتصال مع مدارس أطفالهم طيلة العام الدراسي. بغض النظر عن جدولكم، هناك فرص متنوعة لكم للمشاركة في مدارس المدينة. تحدثوا إلى منسق(ة) شؤون الآباء الخاص بكم حول الفعاليات والأنشطة القادمة.

دعم تعلم التلاميذ في كل من البيت والمدرسة يمكن أن يكون له تأثير إيجابي في تعليم الطفل. عندما تنخرط العائلات، فإن احتمال حصول التلاميذ على درجات مرتفعة يصبح أكبر، كما أنهم يؤمنون بأنفسهم ومقدراتهم أكثر، ويتخرجون ويسعون إلى التعليم في المرحلة ما بعد الثانوية. لحسن الحظ، هناك العديد من الطرق السهلة لدعم تعلم طفلكم.

تحدثوا مع طفلكم

لا يعتبر الأطفال أبداً صغاراً جداً أو كباراً جداً لقيام عائلاتهم بدور في تعليمهم. يتعين على الآباء وأولياء الأمور التحوار يومياً مع أطفالهم بخصوص مدرستهم، اطرحوا أسئلة محددة تتطلب المزيد من التفاصيل للإجابة عنها، مثل:

- ◀ ما أفضل شيء حدث في المدرسة اليوم؟
- ◀ ما أكثر شيء صعب عليك فهمه في مادة الرياضيات هذا اليوم؟
- ◀ من الذي جلست بجانبه خلال الغداء، وعما تحدثتم؟
- ◀ هل لك أن تصف ما تعلمته اليوم؟
- ◀ هل تستطيع رؤية كل ما يكتبه معلمك على السبورة السوداء/ السبورة البيضاء/أجهزة العرض الضوئي؟
- ◀ هل تشعر بالأمان في المدرسة؟

إن التحدث مع أطفالكم ومشاركتهم القصص والتجارب أمور تظهر اهتمامكم. ويساعدكم ذلك أيضاً على فهم ما إذا كان أداء أطفالكم في المدرسة جيداً أم متعثراً.

تشجيع القراءة اليومية

خصصوا وقتاً للقراءة لأطفالكم ومناقشة الكتب التي يقرؤونها في المنزل وفي المدرسة. وذلك يساعد على إبراز أهمية تعلم القراءة والكتابة. اختاروا كتباً تناسب اهتمامات طفلكم، ولكن لا تقلقوا من تقديم موضوع أو نوع جديد بالنسبة إليهم. قوموا بالمزج والتبديل بين الكتب القصيرة والسهلة مع والكتب الأخرى الأطول ذات المواضيع الأكثر صعوبة.

◀ للاطلاع على قوائم الكتب المناسبة للعمر، الرجاء زيارة الرابط schools.nyc.gov/nycreads365.

العمل مع المعلمين

يعمل المعلمون مع التلاميذ كل يوم، ويراقبون أساليب تعلمهم وسلوكياتهم. تحتاج كل من العائلات والمعلمين إلى العمل سوياً لتلبية احتياجات التلاميذ داخل المدرسة وخارجها.

كونوا أعضاء نشطين في جمعية الآباء (PA) //

جمعية الآباء والمعلمين (PTA)

يمكن أن يحدث الآباء وأولياء الأمور فرقاً في تعليم أطفالهم والمجتمع المدرسي من خلال كونهم أعضاء نشطاء في جمعية الآباء (Parent Association, PA) أو جمعية الآباء والمعلمين (Parent Teacher Association, PTA). إن الآباء هم أعضاء بشكل تلقائي في جمعية الآباء أو جمعية الآباء والمعلمين. ويمكنهم من خلال جمعية الآباء/جمعية الآباء والمعلمين خلق شبكة تعارف، وتبادل الأفكار، وحل مشاكل المدرسة، والتأثير في سياسة المدرسة وقرارات الميزانية مع المعلمين وقادة المدارس والآباء الآخرين.

اسألوا منسق شؤون الآباء بمدركتكم عن موعد الاجتماع القادم المحدد لجمعية الآباء/جمعية الآباء والمعلمين. وبالمثل، حاولوا التواصل مع الآخرين الذين هم أعضاء نشطون بجمعية الآباء وجمعية الآباء والمعلمين حتى تتعرفوا على مزيد من المعلومات حول كيفية خدمة مدرسة طفلكم.

قوموا بالترشح لمنصب قادة الآباء

يمكن للآباء أيضاً خدمة مجتمعاتهم المدرسية من خلال الترشح للمناصب الانتخابية على المستوى المحلي، وعلى مستوى المنطقة التعليمية، وعموم المدينة. تتوفر المناصب الانتخابية في جمعية الآباء/جمعية الآباء والمعلمين وفريق القيادة المدرسي، ومجالس التعليم لعموم المدينة والمجتمع (Citywide and Community Education Councils, CCEC/CECs)، ومجالس الرؤساء. سوف يتم إجراء الانتخابات القادمة لمجالس التعليم لعموم المدينة والمجتمع (CCEC/CECs) في أواخر هذا العام.

◀ إن صوتكم له أهمية كبيرة. فكروا في رفع يدكم والترشح لمنصب انتخابي. تعرفوا على المزيد عبر الرابط التالي:
schools.nyc.gov/parentleader

فهم سياسات الترفيع

يقوم المعلمون بقياس تعلم التلاميذ من خلال الأسئلة المطروحة في الفصل، والواجب المنزلي، وعينات الكتابة، والامتحانات، والاختبارات القصيرة، والمشاريع. يراجع المعلمون والمديرون مقياس أداء التلاميذ هذه بانتظام على مدار السنة لتحديد التلاميذ الذين قد يواجهون خطر عدم استيفاء معايير الترفيع — أو علامات الاهتداء الأكاديمية — لمستوى الصف.

وفي حين أن الدرجات المحرزة في امتحانات ولاية نيويورك يمكن أن تؤخذ بعين الاعتبار، فإنها قد لا تكون العامل الوحيد أو الأساسي لتحديد استعداد التلميذ للصف التالي.

هل تعلمون؟

يخصص المعلمون 40 دقيقة في الأسبوع للاتصال بالآباء، أو مقابلتهم، أو مشاركتهم.

تقوم المدارس في منتصف العام الدراسي رسمياً بإبلاغ العائلات كتاباً إذا كان طفلكم يعاني خطر عدم استيفاء معايير الترفيع والبقاء لإعادة الصف في العام الدراسي التالي. نحث الآباء على مقابلة معلم طفلكم، أو مستشار التوجيه، أو المدير لمناقشة طرق إضافية لدعم طفلكم في تحقيق النجاح. تختلف معايير الترفيع حسب مستوى الصف و/أو المعايير المحددة في برامج التعليم الفردي (IEPs) (راجعوا الصفحة 16)، و/أو في وضع متعلمي اللغة الإنكليزية (راجعوا الصفحة 17).

◀ تعرفوا على المزيد حول متطلبات الترفيع بإدارة التعليم من خلال التحدث إلى معلمي طفلكم أو زيارة الموقع الإلكتروني الرابط schools.nyc.gov/school-life/policies-for-all/promotion-policy





هل تعلمون؟

قد لا يبدو غياب يومين في كل شهر شيئاً كثيراً، ولكن مع حلول نهاية العام الدراسي، سوف يكون التلميذ قد تغيب عن الدراسة مدة شهر كامل.

متابعة تقدم التلاميذ

تتوفر للعائلات أداة عبر الإنترنت للوصول للمعلومات الخاصة بتقدم الطفل في المدرسة، بما في ذلك الدرجات والمواظبة على الحضور، بالإضافة إلى نصائح مفيدة. يمكن للعائلات إنشاء حساب في نظام مدارس مدينة نيويورك (**NYC Schools Account**) أو الدخول عليه عبر الرابط [mystudent.nyc](http://mystudent.nyc.gov) من جهاز كمبيوتر، أو هاتف ذكي، أو كمبيوتر لوحي، أو أي جهاز متصل بشبكة الإنترنت. للمساعدة في إنشاء حساب، اتصلوا بمنسق شؤون الآباء لمدرستكم. إذا كنتم بحاجة لاستخدام جهاز كمبيوتر، نرجو منكم زيارة المكتبة العامة المحلية.

قوموا بتحديث بيانات الاتصال الخاصة بكم

يجب على الآباء التأكد من أن معلومات الاتصال في حالة الطوارئ الخاصة بهم محدثة (عنوان المنزل، ورقم الهاتف المحمول، والبريد الإلكتروني، إلخ). تحققوا من صحة بياناتكم و/أو قوموا بتحديثها مع فرد من طاقم العاملين في المكتب الرئيسي بمدرستكم.

استخدموا برمجيات مجانية

يمكن للتلاميذ العمل على التكاليفات المدرسة في المنزل إذا كان فصلهم يستخدم برامج مايكروسوفت "Microsoft Office" أو Google G-Suite for Education للتعليم. بالإضافة إلى ذلك، يمكن لعائلات التلاميذ في عموم الأحياء الخمسة استخدام المنتجات الرقمية التالية بالمجان:

- ◀ برنامج Google G-Suite for Education (إذا كان مستخدماً في مدرسة طفلكم)؛
- ◀ برامج Office 365 ProPlus on Windows؛
- ◀ برامج Microsoft Office for Mac Professional 2016؛
- ◀ برامج Microsoft Office للآيباد، والآيفون، والأندرويد؛
- ◀ خدمات التخزين السحابي من مايكروسوفت (Microsoft Cloud).

يمكنكم تحميل برامج مايكروسوفت على ما يصل إلى خمسة أجهزة كمبيوتر عائلية وخمسة أجهزة كمبيوتر لوحية عائلية، وهواتف ذكية، وأجهزة محمولة أخرى من موقع مايكروسوفت: studentoffice.net.

أهمية المواظبة على الحضور

إن كل يوم من المدرسة مهم لنمو الطفل؛ وفي كل يوم دراسي، يتعلم الأطفال شيئاً جديداً، أو يقومون بشيء جديد. ويعني التغيب عن المدرسة الحرمان من التدريس.

تعتبر المواظبة على الحضور جزءاً مهماً من السجل الرسمي للتلميذ، وقد يؤثر الغياب على قبول التلميذ في مدارس أخرى أو برامج خاصة. المدارس مطالبة بتتبع حضور التلاميذ يومياً وتسجيله، وبأن تتصل بالعائلات عند تغيب التلميذ. تضع كل مدرسة سياسات محددة عما يتعين عليكم القيام به إذا تغيب طفلكم عن المدرسة، وعندما يتم اعتبار الغياب "مبرراً". وسيسجل الغياب المبرر غياباً رغم ذلك. اطلبوا من موظفي المدرسة الحصول على معلومات حول سياسة الحضور.

أفكار لدعم المواظبة على الحضور اليومي

- ◀ التركيز على أهمية المدرسة؛
- ◀ وضع روتين يومي للخلود للنوم والاستيقاظ في الصباح؛
- ◀ وضع خطة لإحضار طفلكم إلى المدرسة في الموعد المحدد؛
- ◀ تجنب تحديد مواعيد أو التخطيط لرحلات في أثناء الدوام المدرسي؛
- ◀ ناقشوا أية شواغل قد تراود طفلكم حول الذهاب إلى المدرسة؛
- ◀ أنظروا إلى التأخير عن المدرسة كأمر غير مقبول؛
- ◀ قوموا بمكافأة طفلكم لمواظبته على الحضور إلى المدرسة؛
- ◀ اطلبوا من استشاري المدرسة أن يعد "عقداً" لطفلكم، يتضمن أهداف المواظبة على الحضور، وينص على مكافآت وعواقب؛
- ◀ اطلبوا من منسق شؤون الآباء بمدرستكم أو الموجه (ة) الإرشادي (ة) إطلاعكم على بيانات حضور طفلكم اليومية وبيانات حضور الحصص دائماً؛
- ◀ استفسروا عن الخدمات الاستشارية المتوفرة لطفلكم أو مدى توفر موجه لشؤون الحضور للمساعدة على الحفاظ على عادة إيجابية في المواظبة على الحضور، إذا دعت الحاجة لذلك.

◀ تعرفوا على المزيد على الرابط

schools.nyc.gov/rules-for-students/attendance

تحدثوا مع مدير(ة) مدرستكم أو منسق(ة) شؤون الآباء لمعرفة المزيد حول مهنيي الدعم الاستشاري المتواجدين في مدرستكم.

الاستعداد للكليات والمسارات المهنية

تستطيع العائلات مساعدة الأطفال مهما كان سنهم في البقاء على المسار الصحيح للالتحاق بالكلية وما بعدها. تأكدوا من قيام التلاميذ بما يلي:

- ◀ الحضور إلى المدرسة يومياً؛
- ◀ السعي إلى علامات مرتفعة وسلوك جيد؛
- ◀ حضور مزيد من الدورات الدراسية المتحدية كلما كان ذلك بالإمكان؛
- ◀ الانضمام إلى الأندية والبرامج قبل ساعات الدوام المدرسي وفي أثنائها وبعدها؛
- ◀ الالتحاق بالمخيمات والمشاركة في أنشطة التعلم خلال الصيف.

للاطلاع على مزيد من المعلومات حول الادخار للكلية، يرجى مراجعة الجزء الخاص بالمساعدات المالية بداية من الصفحة 32.

أرسلوا الأطفال للنوم في الوقت المحدد

النوم هو غذاء العقل، وهو مهم جداً للأطفال بصفة خاصة. إن قلة النوم تقلل من قدرات الطفل على التركيز، والتعلم، وحل المشكلات. يحتاج الأطفال إلى نوم كافٍ للتركيز والوصول إلى أقصى إمكاناتهم. للتأكد من أن طفلكم يحصل على القدر الكافي من النوم:

- ◀ قوموا بتحديد موعد للخلود إلى النوم في ليالي المدرسة وتأكدوا من الالتزام به؛
- ◀ اجعلوا طفلكم يتجنب مشاهدة التلفزيون والكمبيوتر والأجهزة المحمولة لمدة ساعة واحدة على الأقل قبل النوم؛
- ◀ قوموا بإعداد غرفة نوم طفلكم لقضاء ليلة جيدة من الراحة - ابقوا الغرفة مظلمة، وباردة، وهادئة، وخالية من الأجهزة الإلكترونية؛
- ◀ تأكدوا من أن طفلكم يتجنب المشروبات المحتوية على الكافين مثل المياه الغازية، والقهوة، والشاي عند اقتراب موعد الخلود إلى الفراش؛
- ◀ شجعوا طفلكم على ممارسة الرياضة اليومية.

◀ تعرفوا على المزيد على الروابط sleepfoundation.org

و sleepforkids.org و cdc.gov/sleep/about_sleep/ و how_much_sleep.html



قدموا طلباً للالتحاق ببرامج ما بعد الدوام

تعزز برامج ما بعد الدوام تعليم التلاميذ، بتعريضهم لتجارب خارج الفصول الدراسية. تمنح هذه البرامج التلاميذ فرصاً لاكتشاف مصادر شغف جديدة واستكشاف اهتماماتهم. وتوفر معظم المدارس برمجة فريدة من نوعها، وغالباً ما تكون بالتعاون مع منظمة مجتمعية (CBO). لمعرفة المزيد من المعلومات، تحدثوا إلى منسق شؤون الآباء الخاص بكم، أو الموجه الإرشادي، أو المدير.

كما تتوفر برامج لعموم المدينة أيضاً. تعرفوا على خيارات عموم المدينة هذه على الموقع الإلكتروني التالي: schools.nyc.gov/afterschool.

وبالإضافة إلى ذلك، تدعم إدارة شؤون الشبيبة والتنمية المجتمعية (DYCD) بالمدينة مئات من برامج ما بعد الدوام الدراسي. تعمل هذه البرامج الإضافية غير المقررة مدة ثلاث ساعات كل يوم، وخمسة أيام في الأسبوع، وتقدم للتلاميذ أنشطة مثل كرة القدم، والتنس، وتصميم الأزياء، والطبخ، والرقص، وعلوم الكمبيوتر، وكرة القدم الأمريكية بالراية، وغير ذلك الكثير. للمساعدة في تحديد موقع قريب لبرنامج ما بعد الدوام الذي تدعمه إدارة شؤون الشبيبة والتنمية المجتمعية (DYCD)، زوروا المواقع الإلكترونية: dycdportal.nyc/discoverdycd

تواصلوا مع الموجهين الإرشاديين والاختصاصيين الاجتماعيين بالمدرسة

تركز برامج الاستشارات وبرامج الدعم المتوفرة في مدارس المدينة على التلميذ بشكل متكامل. يساعد الموجهون الإرشاديون والاختصاصيون الاجتماعيون بمدارس المدينة التلاميذ في تقدمهم في الفصل الدراسي، وعلاقتهم مع الآخرين، وموهم الاجتماعي والنفسي، وتخطيطهم للكلية والمهنة.

يتواجد الموجهون الإرشاديون والاختصاصيون الاجتماعيون لتزويد عائلات تلاميذ المدينة بتوجيه أكاديمي متواصل، وتدخل مؤقت في حال الأزمات، ومعلومات حول موارد مجتمعية، ولتقديم الخدمات الاستشارية حسب الحاجة.



إذا كان طفلكم لديه احتياجات صحية ويتطلب تسهيلات خاصة، يجب عليكم إخطار ممرضة المدرسة أو مدير المدرسة.

هل تعلمون؟

صحية وإرسالها إلى المدرسة. استمارات الصحة متوفرة على الرابط schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness.

فحص النظر

يجب على جميع التلاميذ الجدد، بصرف النظر عن مستوى الصف، أن يخضعوا للفحص خلال ستة أشهر من دخولهم إلى المدارس العامة لمدينة نيويورك. إضافة إلى ذلك، يجب فحص تلاميذ صفوف ما قبل الروضة، والروضة، والصفوف 1، 3، و5، وكذلك التلاميذ الذين تمت إحالتهم لتقييمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن برنامج "فحص الرؤية" على الرابط schools.nyc.gov

الصحة البدنية والعقلية

تتوفر للتلاميذ في جميع الأحياء الخمسة إمكانية الوصول إلى الخدمات الشاملة للصحة العقلية والصحة البدنية، بما في ذلك الاستشارات، والعلاج، وخدمات الرعاية للتلاميذ الذين يعانون صعوبات انفعالية وسلوكية. تتواجد في العديد من المدارس مراكز الصحة المدرسية (SBHC) والبرامج المدرسية للصحة العقلية (SBMHP)، وهي توفر للتلاميذ خدمات صحية مجانية شاملة، وموارد الصحة العقلية، على الترتيب.

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن "SBHC" و "SBMHP" على الرابط schools.nyc.gov

أشكال الدعم والخدمات مثل الرعاية الصحية، والمواصلات، والوجبات الغذائية، والترجمة، تساعد كلها في تلبية احتياجات التلاميذ والعائلات. تعرفوا على كيفية تقديم الدعم للتلاميذ من ذوي الإعاقة، ومتعلمي اللغة الإنكليزية، والتلاميذ في السكن المؤقت.

الخدمات الصحية

التلاميذ الذين يتمتعون بالصحة الجيدة من المرجح أن يتعلموا بصورة أفضل ويكون أداؤهم أعلى. توفر المدارس العديد من الخدمات الصحية والخدمات الوقائية لضمان تمتع جميع التلاميذ بالصحة البدنية.

تيسير الوصول إليها

تعمل إدارة التعليم على ضمان تمكن الموظفين، وأعضاء المجتمع المدرسي، والشركاء المجتمعيين، والتلاميذ، وأفراد العائلات ذوي الإعاقات، من الوصول إلى جميع برامجها وخدماتها وأنشطتها. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقييم جميع مباني إدارة التعليم بصورة دورية لتحديد مدى تيسر الوصول إليها من قبل التلاميذ ذوي الإعاقات.

تعرفوا على المزيد حول تيسير الوصول إلى المدارس على الرابط schools.nyc.gov/buildings/building-accessibility.

متطلبات التطعيم

يجب أن تكون لدى جميع التلاميذ في الصفوف من صف ما قبل الروضة إلى الصف 12، الذين يداومون بالمدارس العامة لمدينة نيويورك، تطعيمات موثقة ضد الأمراض التالية: الدفتيريا، والسعال الديكي، والتيتانوس، وشلل الأطفال، والحصبة، والنكاف، والحصبة الألمانية، والجديري المائي، والتهاب الكبد B، والمستدمية النزلية من النوع B (Hib)، والمكورات السحائية (men-ACWY) (للسف الأول أو أكبر، فقط).

تعرفوا على المزيد حول هذه المتطلبات على الرابط schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/immunizations.

الفحوصات البدنية

يجب أن يكمل جميع التلاميذ الجدد من صف ما قبل الروضة إلى الصف 12 الفحص البدني. ويجب أن يوثق طبيباً هذا الفحص البدني الشامل. سيتم تقييم التلاميذ الذين لا يقدم أبائهم/أولياء أمورهم هذه المستندات بمعرفة طبيب تابع لإدارة التعليم.

تسهيلات خاصة

يمكن للمدارس أن تقدم الرعاية، والخدمات، والتسهيلات للتلاميذ الذين لديهم احتياجات صحية خاصة. هذه التسهيلات قد تتضمن عقار epinephrine، أو مراقبة نسبة الجلوكوز، أو صيانة مضخة الإنسولين، أو مضخات الربو، أو الأدوية الموصوفة طبيياً، أو غير ذلك من التسهيلات. إذا كان الطفل يحتاج إلى خدمات خاصة، يتعين على الآباء تعبئة استمارة



هل تعلمون؟

يمكن لعائلات التلاميذ ذوي الإعاقات بالمدينة الذين يحضرون مدارس مستقلة أو مدارس غير عامة الحصول على المساعدة من لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل الروضة (للعمر من 3-5 سنوات) أو لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (للعمر 5 أو أكثر). تعرفوا على المزيد على الرابط schools.nyc.gov/special-education/help/cpse-cse

وقبل أن يتم تقييم طفلكم، سيطلب منكم تقديم موافقتكم المستنيرة كتابياً. لن يتم تقييم طفلكم حتى يتم استلام موافقتكم الكتابية.

وبعد إكمال تقييم طفلكم، ستتم دعوتكم للمشاركة في اجتماع برنامج التعليم الفردي كعضو في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم. سوف تجتمعون في الاجتماع مع أفراد طاقم العاملين من مدرسة طفلكم لمراجعة نتائج التقييمات ولتحديد ما إذا كان طفلكم مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. إذا كان طفلكم مؤهلاً، فسوف تعملون مع أفراد طاقم العاملين لإعداد برنامج التعليم الفردي لطفلكم (IEP)، الذي يوضح خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيحصل عليها طفلكم.

لمعرفة المزيد حول التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة وعملية الإحالة، زوروا schools.nyc.gov/special-education

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة يشير إلى الخدمات والبرامج والتدريس المصمم لتعزيز النمو الأكاديمي والشخصي لدى التلاميذ من ذوي الإعاقة. يتم إعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلاميذ المؤهلين للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يتضمن برنامج التعليم الفردي (IEP) معلومات حول اهتمامات التلميذ، وجوانب القوة لديه، واحتياجاته، والبرامج والخدمات الموصى بها له. إن الهدف من كل برنامج تعليم فردي (IEP) هو تزويد التلاميذ ذوي الإعاقات بالخدمات المناسبة لاحتياجاتهم الفردية في بيئة تدريسية أقل تقييداً إلى أقصى حد ممكن.

عملية الإحالة

عندما يتعثّر تلميذ في الفصل الدراسي، يتوفر لدى المدرسة أشكال الدعم لتقدمها للتلاميذ في بيئة التعليم العام. يمكن أن تشمل أشكال الدعم هذه التدريس الخصوصي أو العمل في مجموعات صغيرة مع المعلمين.

إذا كنتم تشعرون أن طفلكم يحتاج لدعم إضافي أكثر مما يتم توفيره في بيئات التعليم العام، يمكنكم تحويل طفلكم للتقييم لذوي الاحتياجات الخاصة، أو إجراء "إحالة مبدئية". تتضمن عملية التقييم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة سلسلة من التقييمات المصممة لتحديد ما إذا كان طفلكم لديه إعاقة. لطلب إحالة مبدئية، يتعين عليكم الكتابة إلى المدرسة العامة لطفلكم، وطلب تقييم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.



إنَّ حوالي 147000 من تلاميذ المدينة هم من متعلمي اللغة الإنكليزية.
المصدر: استبيان معلومات تلاميذ التعليم مزدوج اللغة

متعلّمو اللغة الإنكليزية

متعلم اللغة الإنكليزية، أو ELL، هو تلميذ لغته الأصلية ليست الإنكليزية ويحتاج للدعم في تعلم اللغة الإنكليزية. تعمل المدارس على التأكد من أن متعلمي اللغة الإنكليزية قادرين على القراءة، والكتابة، والمحادثة والاستماع باللغة الإنكليزية بمستويات عالية للنجاح في جميع المواد الأساسية.

تحديد الاحتياجات اللغوية

تتحمل المدارس مسؤولية العمل مع العائلات لتحديد التلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية. تقوم عائلات التلاميذ الجدد بتعبئة استبيان تحديد اللغة المستخدمة بالمنزل (HLIS)، الذي يخطر أفراد طاقم المدرسة باللغات المتحدث بها في المنزل. إذا كانت اللغة المستخدمة في بيت التلميذ غير اللغة الإنكليزية، فقد يطلب من التلميذ خوض امتحان ولاية نيويورك لتحديد متعلمي اللغة الإنكليزية (NYSITELL)؛ لمعرفة ما إذا كان يحتاج لتلقي خدمات دعم اللغة الإنكليزية.

إذا كان الطفل بحاجة إلى خدمات دعم اللغة الإنكليزية، فسيجتمع أفراد من طاقم العاملين من المدرسة مع العائلة لشرح البرامج المختلفة المتوفرة لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) في مدينة نيويورك. يتم عقد هذا الاجتماع باللغة المفضّلة للآباء. يجب أن يحصل التلاميذ متعلمو اللغة الإنكليزية على خدمات تعليم اللغة الإنكليزية كلغة جديدة (ENL) على أقل تقدير. إذا أرادت عائلة تلميذ من متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) لطفله المشاركة في برنامج دراسي مزدوج اللغة وكان البرنامج غير متوفر في مدرسته، يحق للعائلة طلب النقل إلى مدرسة أخرى تقدم البرنامج.

أنواع البرامج

تتوفر لدى متعلمي اللغة الإنكليزية ثلاثة خيارات لدعم احتياجاتهم الأكاديمية واللغوية:

البرامج ثنائية اللغة توفر للتلاميذ التدريس بلغتين: الإنكليزية، ولغة أخرى، مثل الإسبانية، أو الصينية، أو الفرنسية. يتمكن التلاميذ من خلال هذا البرنامج من القراءة، والكتابة، والمحادثة بكل من اللغة الإنكليزية ولغة أخرى. إن الفصول مكوّنة من كل من تلاميذ أكفاء باللغة الإنكليزية وتلاميذ من متعلمي اللغة الإنكليزية وجميعهم يتحدثون اللغة الأصلية نفسها.

برامج التعليم الانتقالي مزدوج اللغة: توفر التدريس باللغة الإنكليزية وباللغة الأصلية للتلميذ. يتحدث كل تلميذ في هذه الفصول اللغة نفسها التي يتحدث بها في المنزل. وبينما تتحسن كفاءة التلاميذ في استخدام اللغة الإنكليزية، تتم زيادة وقت التعلم باللغة الإنكليزية بينما يتم إنقاص وقت التدريس باللغة الأم.

برامج تعليم اللغة الإنكليزية كلغة جديدة هي برامج توفر التدريس بالإنكليزية مع دعم باللغات الأصلية للتلاميذ: إذ يتعلم التلاميذ القراءة والكتابة والمحادثة باللغة الإنكليزية. قد تتنوع هذه البرامج حسب مستوى صف التلميذ وقدراته اللغوية. يأتي التلاميذ في هذا البرنامج من خلفيات لغوية متعددة، ويتم تعلم الإنكليزية من خلال مواد دراسية متعددة مثل الرياضيات، والعلوم، والدراسات الاجتماعية.

تعرفوا على المزيد حول برامج متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) على الرابط schools.nyc.gov/ell.

هل تعلمون؟

هنالك ما يزيد عن 8000 حافلة في أسطول إدارة التعليم المتعاقد معه. ويعتبر ذلك ثاني أكبر أسطول للنقل بالحافلات في العالم!



الصفوف 3-6 يجب أن يسكن التلاميذ على بعد ميلاً واحداً أو أكثر من المدرسة.

الصفوف 7-12 التلاميذ غير مؤهلين للحصول على خدمة النقل بالحافلة المدرسية الصفراء.

التلاميذ الذين يحتاجون إلى السفر عبر عدة أحياء ليسوا مؤهلين للحصول على خدمة النقل بالحافلة المدرسية الصفراء في أي سن.

يمكن توفير خدمة الحافلة المدرسية الصفراء للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة إذا كانت برامج التعليم الفردي (IEPs) الخاصة بهم تتطلب ذلك.

بطاقات المتروكارد (MetroCards)

هناك نوعان من بطاقات قطار الأنفاق/ميتروكارد متاحان لتلاميذ المدينة المؤهلين من صف الروضة إلى الصف الثاني عشر - (K-12):

التعريفية الكاملة: يمكن استخدام بطاقة متروكارد (MetroCard) لركوب قطارات أنفاق وحافلات MTA للتنقل من المدرسة وإليها، مجاناً.

نصف التعريفية: يمكن استخدام بطاقة متروكارد (MetroCard) فقط لركوب حافلات MTA العامة. يجب على التلاميذ دفع نصف تكلفة الرحلة الكاملة للحافلة في كل اتجاه.

يحصل التلاميذ على بطاقات متروكارد (MetroCard) حسب ما يلي:

الصفوف من الروضة-2

- ◀ لمن يقيمون على بعد أقل من 1/2 ميل من المدرسة — نصف تعريفية
- ◀ لمن يقيمون على بعد 1/2 ميل أو أكثر من المدرسة — تعريفية كاملة

الصفوف 3-6

- ◀ لمن يقيمون على بعد أقل من 1/2 ميل من المدرسة — غير مؤهلين للحصول على بطاقة متروكارد (MetroCard)
- ◀ لمن يقيمون على بعد 1/2 ميل على الأقل وأقل من 1 ميل عن المدرسة — نصف تعريفية
- ◀ لمن يقيمون على بعد 1 ميل أو أكثر من المدرسة — تعريفية كاملة

الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية

إدارة التعليم تتحدث بلغتكم! إذا كنتم بحاجة إلى المساعدة بلغتكم الأصلية، فاجتمعوا مع منسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة. تتوفر ترجمة الوثائق وموقعنا الإلكتروني باللغات العربية، والبنغالية، والصينية، والفرنسية، وكريول هايتي، والكورية، الروسية، والإسبانية، والأوردية، وهي اللغات التسعة الأكثر استخداماً في مدارسنا بخلاف الإنكليزية. تتوفر خدمات الترجمة الشفوية لـ 200 لغة. إذا كان لديكم أسئلة أو تعليقات حول الخدمات اللغوية بمدرستكم، يرجى الاتصال بالرقم 935-2013 (718)، أو مراسلة عنوان البريد الإلكتروني hello@schools.nyc.gov.

لغة الإشارة

للحصول على خدمات الترجمة بلغة الإشارة، نرجو الاتصال بمنسق شؤون الآباء أو مكتب خدمات الترجمة بلغة الإشارة على رقم الهاتف 802-1500 (212)، الخط الفرعي رقم 7181، أو إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان OSLIS@schools.nyc.gov.

خدمات النقل والمواصلات إلى مدارس المدينة

قد يكون تلاميذ المدينة مؤهلين للحصول على خدمة النقل بالحافلة المدرسية الصفراء (عندما يكون ذلك متوفراً) أو بطاقة متروكارد بنصف تعريفية/بتعريفية كاملة. تستند الأهلية إلى مستوى صف التلميذ، ومسافة التنقل بين البيت والمدرسة.

التلاميذ المشردون أو التلاميذ المقيمون في سكن مؤقت مؤهلون لخدمات النقل إلى المدرسة ومنها، يرجى الرجوع إلى قسم "التلاميذ المشردون والتلاميذ في السكن المؤقت" في الصفحة 19 لمعرفة المزيد.

التأهل للحصول على خدمات الحافلة المدرسية الصفراء

صف ما قبل الروضة-الصف الثاني يجب أن يسكن التلاميذ على بعد 1/2 ميل أو أكثر من المدرسة.



الصفوف 12-7

- ◀ لمن يقيمون على بعد أقل من 1/2 ميل من المدرسة — غير مؤهلين للحصول على بطاقة متروكارد (MetroCard)
- ◀ لمن يقيمون على بعد 1/2 ميل على الأقل وأقل من 1,5 ميل عن المدرسة — نصف تعريفة
- ◀ لمن يقيمون على بعد 1,5 ميل أو أكثر من المدرسة — تعريفة كاملة

◀ إذا كان لديكم أسئلة متعلقة بالمواصلات، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني optnyc.org أو اتصلوا على الرقم 392-8855 (718).

برنامج الصيف في المدينة (Summer in the City)

برنامج الصيف في المدينة (SITC) هو مدخل مدينة نيويورك للتعلم في الصيف. يتعلم التلاميذ من خلال برنامج الصيف في المدينة (SITC) من مناهج القراءة والرياضيات، ويزورون المعاهد الثقافية في عموم المدينة، ويحصلون على وجبات إفطار صحية.

يقدم برنامج الصيف في المدينة (SITC)

نوعين من التعلم في الصيف:

- ◀ المدرسة الصيفية: للتلاميذ الذين لا يستوفون معايير الترفيع بمستوى الصف؛

- ◀ الأكاديمية الصيفية: هي برامج بدوام كامل تقوم بتقديم وجبات إفطار وغداء مجانية، وأنشطة عملية من برنامج STEM (العلوم والتقنية والهندسة والرياضيات)، وتدريس إثرائي في الرياضيات والقراءة، ورحلات ميدانية إلى المتاحف والمنتزهات والمواقع الثقافية الأخرى. الأكاديمية الصيفية هي أكاديمية للتلاميذ الذين لم تتم التوصية بحضورهم المدرسة الصيفية.

◀ للمزيد من المعلومات، زوروا

schools.nyc.gov/summerschool

دعم عائلات المهاجرين

تلتزم إدارة التعليم بحماية حق كل تلميذ في المداومة بمدرسة عامة، بصرف النظر عن وضع الهجرة، أو الأصل الوطني، أو الديانة. كما اعترفت المحكمة العليا للولايات المتحدة أيضاً بأهمية التعليم العام لجميع التلاميذ، بما في ذلك التلاميذ غير المقيمين بطريقة قانونية.

نريد أن تعلموا أن إدارة التعليم (DOE):

- ◀ لا تسمح لضباط وكالة إنفاذ القانون من خارج مدينة نيويورك، بما في ذلك ضباط الهجرة والجمارك، بدخول المدارس إلا عندما تكون هناك ضرورة قانونية ملحة تستدعي ذلك؛

- ◀ لا تقوم إدارة التعليم بتتبع وضعية الهجرة الخاصة بالتلاميذ أو أفراد عائلاتهم، ولن تفصح الإدارة عن معلومات التلميذ إلا إذا كان ذلك مطلوباً وفقاً للقانون.

للمساعدة في ضمان مواصلة تعليم جميع تلاميذنا في بيئة آمنة وراعية، زودت إدارة التعليم (DOE) المدارس بتوجيهات تتعلق بالاستفسارات الخاصة بشؤون الهجرة، و/أو التحقيقات، و/أو حالات الاحتجاز. للحصول على المزيد من المعلومات، بما في ذلك موارد العائلات والأجوبة على الأسئلة المتكررة، زوروا الرابط:

schools.nyc.gov/supportinggallstudents

التلاميذ المشردون والتلاميذ في السكن المؤقت

يقضي القانون الفيدرالي وتعليمات مستشار التعليم بأن يحصل التلاميذ الذين هم بلا مأوى أو يقيمون في مساكن مؤقتة على التعليم والخدمات، بما في ذلك خدمات نفسها، التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، على غرار التلاميذ الآخرين المقيمين في سكن دائم.

التلاميذ في المساكن المؤقتة مؤهلون للحصول على خدمات النقل بالمجان من مدارس المدينة وإليها كالتالي:

- ◀ سيتم تزويد التلاميذ في الصفوف من صف الروضة إلى الصف السادس (K-6) بخدمات الحافلة المدرسية الصفراء، إذا توفرت. وإذا لم تتوفر، فسيكونون مؤهلين لبطاقات متروكارد (MetroCard) الخاصة بالتلاميذ؛
- ◀ إن آباء وأولياء أمور التلاميذ في الصفوف من صف الروضة إلى الصف السادس (K-6) الذين يحصلون على بطاقات متروكارد (MetroCard) للتلاميذ مؤهلون أيضاً للحصول على بطاقة الميتروكارد (MetroCard)؛
- ◀ التلاميذ في الصفوف من 7-12 مؤهلون للحصول على بطاقات متروكارد (MetroCard) المخصصة للتلاميذ.

◀ تعرفوا على المزيد على الرابط schools.nyc.gov/sth.



هل تعلمون؟

تقدّم إدارة التعليم ما يقارب **850000** وجبة غذائية لتلاميذ المدينة كل يوم دراسي.

وجبات غذاء مجانية للجميع

يتناول جميع تلاميذ المدينة في المدارس العامة الآن وجبات الغذاء مجاناً. يتعين على جميع الآباء، بصرف النظر عن الدخل، إكمال استمارة الوجبات المدرسية حتى تواصل مدارسنا الحصول على الأموال الفيدرالية لتمويل هذا البرنامج وغيره من البرامج. يرجى طلب استمارة ورقية من مدرستكم، أو أكملوا الاستمارة عبر شبكة الإنترنت على الرابط nyc.applyforlunch.com

إذا كنتم قد قمتم بإضافة أموال إلى حسابكم **MySchoolBucks** الخاص بوجبات الغذاء لطفلكم قبل العام الدراسي 2017-18، أو إذا كان لديكم رصيد مُتبقٍّ من الأعوام الماضية، يجب أن يكون قد تم إرجاع كامل المبلغ إليكم. إذا لم تكونوا قد استلمتم كامل المبلغ، أو كان لديكم أي أسئلة حول المبلغ اللازم إعادته لكم، يرجى إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان SFLunchRefunds@schools.nyc.gov

برنامج الوجبات الصيفية (Summer Meals)

يحصل جميع الأطفال الذين يبلغ سنهم 18 عاماً أو أقل من خلال برنامج الوجبات الصيفية على وجبات مجانية في مدارس عامة محددة، ومنزهات المدينة ومساحها، وفي مجمعات إدارة الإسكان بمدينة نيويورك، والمنظمات غير الربحية. استخدموا التطبيق الهاتفي أو اتصلوا برقم الاستعلامات 311 لمعرفة موقع قريب منكم.



الوجبات المدرسية

تعتر إدارة التعليم بأنها تقدم وجبات إفطار وغداء مجانية لجميع التلاميذ. تستوفي جميع وجبات الطعام المدرسي المعايير الفيدرالية للتغذية أو تتعداها، ولا تحتوي الأطعمة على إضافات مثل الألوان أو النكهات الصناعية، أو المواد الحافظة، أو شراب الذرة المحتوي على نسبة عالية من السكر. تتضمن قوائم الطعام: الخبز المصنع من القمح الكامل، والفواكه الطازجة، وفي بعض المدارس تتوفر بوفيهات السلطة.

يتم نشر جميع قوائم الطعام على الإنترنت، عبر الرابط schoolfoodnyc.org وهي تحتوي على خيارات للنباتيين. يمكنكم أيضاً البقاء على اطلاع حول ما يتعلق بالوجبات المدرسية باستخدام التطبيق الرسمي لإدارة التعليم للتغذية المدرسية (SchoolFood) للهاتف الذي: schoolfoodnyc.org/MediaCenter/mobileapp

إفطار مجاني

يحصل جميع تلاميذ المدينة على وجبة إفطار مجانية في المدرسة سواء داخل الكافتيريا قبل بداية الدراسة أو داخل الفصول الدراسية من خلال برنامج الإفطار داخل الفصل الدراسي (BIC). برنامج الإفطار داخل الفصل الدراسي متوفر في جميع المدارس الابتدائية.

الاحتياجات الغذائية للتلاميذ

تدرك إدارة التعليم أهمية ضمان حصول جميع الأطفال على الفرصة نفسها للاستمتاع بالوجبات المدرسية. تقوم إدارة التعليم كل شهر بطباعة قوائم الطعام لوجبات الإفطار والغداء من أجل تلبية متطلبات التلاميذ الذين لديهم احتياجات غذائية خاصة. تحدثوا إلى الممرضة في مدرستكم لوضع خطة غذائية مسموحة طبيياً ومناسبة لطفلكم.

اطلعوا على القائمة الكاملة من إرشادات إدارة التعليم حول استخدام وسائل التواصل الاجتماعي، على الرابط schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/digital-citizens

سياسة الهاتف المحمول

يُسمح لجميع التلاميذ بإحضار هواتفهم المحمولة، وأجهزة الكمبيوتر، والمشغلات الموسيقية المحمولة إلى المدرسة. لكل مدرسة سياستها الخاصة لاستخدام الهاتف المحمول وغيره من الأجهزة الإلكترونية، ويتعين على التلاميذ الذين يحضرون هاتفاً محمولاً إلى المدرسة الالتزام بقواعد هذه السياسات. قد يتم سحب الهواتف من التلاميذ الذين لا يتبعون سياسة استخدام الهاتف المحمول في مدرستهم.

لا يمكن تشغيل الهواتف المحمولة أو استخدامها في أثناء أي اختبار مدرسي قصير، أو امتحان، أو خلال تدريبات الحريق بالمدرسة أو تدريبات الاستعداد لحالات الطوارئ. كما لا يسمح باستخدام هذه الأجهزة في غرف الملابس أو دورات المياه.

يجب على العائلات توجيه الأسئلة المتعلقة بسياسة الهواتف المحمولة الخاصة بمدرستهم إلى منسق شؤون الآباء أو مدير المدرسة.

تعرفوا على المزيد حول سياسة الهاتف المحمول لإدارة التعليم على الرابط schools.nyc.gov/school-life/policies-for-all/chancellors-regulations

ضمان الاحترام للجميع

تعطي إدارة التعليم الأولوية لخلق بيئة مدرسية شاملة وراعية تتسم بالاحترام للتلاميذ وأفراد طاقم العمل والمحافظة على هذه البيئة. الاعتداء اللفظي والبدني والتحرش والتخويف والتنمر والتمييز من أي نوع تصرفات لا مكان لأي منها في مدارسنا.



تساعد مدونة قواعد الانضباط (المدونة) على دعم بيئات مدرسية آمنة حيث يستطيع التلاميذ النمو اجتماعياً وأكاديمياً. يتعين على جميع أعضاء المجتمعات المدرسية كلها معرفة المعايير التي وضعتها إدارة التعليم لسلوك التلاميذ وفهمها. تزود مدونة قواعد الانضباط موظفي المدارس بالتوجيهات بشأن كيفية الاستجابة ومعالجة السلوك غير اللائق بين التلاميذ.

تطبق مدونة قواعد الانضباط على جميع التلاميذ في الصفوف من الروضة إلى الصف 12، مع وجود كتيبات خاصة بتلاميذ الصفوف من الروضة إلى الصف الخامس (K-5)، وتلاميذ الصفوف 6-12. تتوفر مدونة قواعد الانضباط للتلاميذ في المدارس وعلى الإنترنت بعشر لغات على الرابط schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/discipline-code

المحافظة على سلامة التلاميذ

إننا نقوم بكل ما في وسعنا لضمان تعلم أطفالنا في بيئات آمنة ومأمونة. ولدى جميع المدارس خطط سلامة موضوعة لحماية التلاميذ في حال حدوث طارئ في المدرسة. وكجزء من خطة الأمن والسلامة المدرسية، يشارك التلاميذ والعاملون في تدريبات ودروس الطوارئ طيلة العام الدراسي. والدروس مصممة لمختلف المستويات الصفية وذلك لضمان تقديم المعلومات للتلاميذ من دون تسبب أي اضطراب. يتم إرسال معلومات السلامة أيضاً إلى الآباء بالمنزل من أجل المساعدة في توجيه المحاورات مع أطفالهم حول الجاهزية للطوارئ في المدارس. كما تقوم جميع المدارس أيضاً بإجراء ثلاثة تدريبات على السلامة في الحافلة المدرسية في كل عام دراسي.

تعرفوا على المزيد حول بروتوكولات السلامة لإدارة التعليم (DOE) على الرابط schools.nyc.gov/school-life/support/emergency-readiness

توجيهات استخدام وسائل التواصل الاجتماعي

يجب على التلاميذ استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بطريقة رشيدة ومسؤولة، داخل المدرسة وخارجها. للتحدث إلى الأطفال عن التواصل عبر الإنترنت، يمكن للعائلات استخدام التوجيهات التالية:

- قدموا بعض الأفكار حول كيفية خلق بصمة إلكترونية ذكية؛
- اشرحوا ما يتعين القيام به للتعامل مع المنشورات الخطيرة أو غيرها من المعلومات المؤذية؛
- اقترحوا كيفية استخدام وسائل التواصل الاجتماعي بطرق إيجابية.

أين تُطبَّق مدونة قواعد الانضباط؟

- في المدرسة، قبل ساعات الدوام الدراسي وخلالها وبعدها؛
- في أثناء التنقل في مركبات ممولة من إدارة التعليم لمدينة نيويورك؛
- في جميع الفعاليات التي تعقد برعاية المدرسة؛
- خارج حرم المدرسة، عندما يشوش سلوك الطفل، أو يمكنه أن يشوش، على العملية التعليمية أو المجتمع المدرسي.



- ◀ راقبوا أيضاً استخدام طفلكم للتكنولوجيا. يحدث التنمر عبر الإنترنت عندما يقوم الأطفال بمضايقة بعضهم بعضاً عبر وسائط التواصل الاجتماعي، والرسائل النصية للهواتف المحمولة، وغيرها من الوسائط الإلكترونية؛
- ◀ دعوا طفلكم يعلم أنه من المهم للأطفال التعبير عن شعورهم عند الشعور بالتهديد أو التنمر.

◀ تعرفوا على المزيد حول التحدث مع طفلكم عن التنمر وكيفية الوقاية منه، على الرابط stopbullying.gov.

الإبلاغ عن التنمر

لا يتم التسامح مع التنمر بأي شكل كان. التلاميذ الذين يعتقدون أنهم وقعوا ضحية لسلوك متنمر أو ترهيب أو تحرش أو تمييز من تلميذ آخر أو أحد أعضاء طاقم العاملين، يجب عليهم الإبلاغ عن الواقعة فوراً إلى أحد البالغين. وازدادة إلى ذلك، يجب على أي تلميذ يعلم بحالة تنمر أن يبلغ عن هذا السلوك لدى منسق الاحترام للجميع بالمدرسة، كما هو مدون في ملصقات الاحترام للجميع المنشورة في كل مدرسة، أو أي موظف بالمدرسة.

يمكن لأي شخص بما فيه الآباء التبليغ عن التنمر عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان RespectForAll@schools.nyc.gov أو الاتصال على الرقم 935-2288 (718) لطلب المساعدة.

تحرش العاملين بالتلاميذ

يتعين على العائلات الإبلاغ عن حالات تنمر، أو تحرش، أو ترهيب الموظفين للتلاميذ لمدير المدرسة أو مكتب التحقيقات الخاصة التابع لإدارة التعليم (OSI).

يجب أن يتم إبلاغ مدير المدرسة أو مكتب تكافؤ الفرص بإدارة التعليم (OEO) بحالات تمييز الموظفين ضد التلاميذ القائم على العرق، أو اللون، أو الخلفية الإثنية، أو الدين، أو العقيدة، أو الأصل القومي، أو هوية الجنس، أو التوجه الجنسي، أو وضعية الهجرة، أو الوزن، أو الإعاقة.

◀ لتقديم شكوى إلى مكتب التحقيقات الخاصة (OSI)

أو مكتب تكافؤ الفرص (OEO)، الرجاء زيارة:

schools.nyc.gov/about-us/leadership/legal

التحويلات لأسباب تتعلق بالأمن والسلامة

يجب على الآباء الذين يشعرون بأن طفلهم غير آمن بالمدرسة أن يلتقوا بمدير المدرسة أو من ينوب عنه لمناقشة شواغلهم. إذا كان التحويل لدواعي الأمن والسلامة ضرورياً، تعمل المدارس مع الآباء لجمع المستندات المتعلقة بمسألة الأمن والسلامة. يجب على المدارس أن تقدم بعدئذ طلب التحويل، ومعه جميع المستندات الداعمة، إلى مركز استقبال العائلات المناسب.

◀ تعرفوا على المزيد عبر الرابط التالي nyc.gov/schools/transfers

أو اتصلوا على رقم الهاتف 935-3500 (718).

تنص سياسة إدارة التعليم على الحفاظ على بيئة تعليمية خالية من جميع أشكال التحرش و/أو الترهيب و/أو التنمر، ومن التمييز على أساس العرق الحقيقي أو المفترض، أو اللون، أو الخلفية الإثنية، أو الأصل الوطني، أو الجنسية/حالة الهجرة، أو الدين، أو الجنس، أو الهوية الجنسية، أو التعبير عن النوع الجنسي، أو التوجهات الجنسية، أو الإعاقة، أو الوزن.

تسطر سياسة "الاحترام للجميع" لإدارة التعليم أنواع السلوكيات المحظورة في مدارسنا بينما تزود أيضاً التلاميذ، وأولياء الأمور، والموظفين بطرق مختلفة للإبلاغ عن أي حادث وتعزيز بيئة مدرسية آمنة وشاملة.

◀ تعرفوا على المزيد حول سياسة "الاحترام للجميع" عبر الرابط التالي: schools.nyc.gov/respectforall

الوقاية من التنمر

يمكن للتنمر أن يأخذ شكل الترهيب، أو التمييز، أو التحرش، كما يمكن أن يكون جسدياً، أو اجتماعياً، أو لفظياً، أو مكتوباً. يمكن للعائلات لعب دور هام في منع التنمر بالطرق التالية:

◀ تحدثوا مع طفلكم عن مفهوم التنمر وكيفية مواجهته بأمان؛

◀ استفسروا من طفلكم من وقت لآخر، واستمعوا له؛

◀ اسألوا طفلكم عن المدرسة، والأصدقاء، وأية شواغل قد تكون لديه؛

◀ راقبوا التغيرات في سلوكيات طفلكم (مثل: انخفاض الثقة بالنفس، وصعوبة النوم، وتجنب المدرسة أو المواقف الاجتماعية)؛

يعتبر جميع التلاميذ من مواليد عام 2015 ويسكنون في مدينة نيويورك مؤهلين للمشاركة في برامج صف ما قبل الروضة للعام الدراسي 2019-20.

تعرفوا على المزيد عبر الرابط التالي: schools.nyc.gov/prek.

التعلم بصف ما قبل الروضة في ما وراء اليوم الدراسي
يبدأ التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة قبل دخول الطفل إلى المدرسة الابتدائية لمدة. لقد أظهرت الدراسات نمو ما يعادل 85% من مخ الطفل قبل بلوغه خمسة أعوام. يمكن لآباء تلاميذ صف ما قبل الروضة توجيه التعلم لما وراء اليوم الدراسي لتوسيع ما يعرفه أطفالهم وما يستطيعون القيام به. تعرفوا على المزيد وابحثوا عن الموارد على الرابط schools.nyc.gov/preklearn.



المدرسة الابتدائية (صف الروضة - الصف 5)

المدرسة الابتدائية تطور قدرة الأطفال على التعلم والاحتفاظ بالمعلومات الجديدة. يدرس تلاميذ المدرسة الابتدائية مجموعة متنوعة من المواد لتنمية المهارات الإبداعية، ومهارات التفكير النقدي، للمقدرة على مواجهة التحديات في الصفوف اللاحقة. ترسي الصفوف من الروضة إلى الخامس أسس القراءة، والكتابة، والاستماع، والمحادثة، والرياضيات، والعلوم، والدراسات الاجتماعية، والتربية الصحية والبدنية، والفنون.

مرحلة الروضة

- صف الروضة هو الصف الذي تتشكل فيه اللبنة الأساسية لتعلم القراءة والكتابة والحساب. سيقوم التلاميذ في هذا الصف بما يلي:
- تعلم الأحرف الهجائية (بما في ذلك أصوات الحروف، والكلمات، والنطق)؛
- مشاركة أفكارهم وأحاسيسهم عن طريق الحديث، والرسم، والكتابة؛
- استكشاف الموسيقى والحركة واللعب؛
- التعرف على الأرقام والعد حتى العدد 100؛

برنامج 3-K

تزود برامج 3-K الأطفال في سن ثلاث سنوات بفرص فريدة للتعلم تعدهم للنجاح المستقبلي في المدرسة، وفي الحياة. تظهر الأبحاث أن سنتين من التعليم عالي الجودة في الطفولة المبكرة تزود التلاميذ بإمكانيات أقوى في الرياضيات والقراءة واللغة والمهارات الاجتماعية والعاطفية. يتوفر البرنامج حالياً في ست مناطق تعليمية، ويمتلى كل فصل من فصول برنامج 3-K بالبحث والاستكشاف والتعلم والمتعة. وفي النهاية، تأمل المدينة أن تعقد شراكة مع قادة الولاية والقادة الفيدراليين لتقديم برنامج 3-K في عموم المدينة.

يتعلم تلاميذ برنامج 3-K:

- تنمية اللغة من خلال التفاعل الإيجابي مع الراشدين ومع بعضهم البعض؛
- الانخراط في التعلم العملي من خلال اللعب بالملكعبات، واستكشاف العلوم، والفنون، واللعب الدرامي؛
- خلق نظام يومي لغرفة الصف؛
- التعبير عن المشاعر والأفكار.

الأطفال من مواليد عام 2016 ويسكنون في مدينة نيويورك مؤهلون للمشاركة في برامج 3-K للعام الدراسي 2019-20.

تعرفوا على المزيد عبر الرابط schools.nyc.gov/3k.

صف ما قبل الروضة

صف ما قبل الروضة يتعلم فيه الأطفال حل المسائل، والقراءة، وطرح الأسئلة، وتنمية اللغة، والعمل الجماعي. يستطيع كل طفل يبلغ 4 أعوام في مدينة نيويورك أن يداوم مجاناً ببرنامج عالي الجودة وبدوام كامل بصف ما قبل الروضة. تتوفر البرامج في المناطق التعليمية، ومراكز صف ما قبل الروضة، ومراكز التعليم المبكر لمدينة نيويورك بكل حي من الأحياء.

يتعلم التلاميذ في مستوى ما قبل الروضة:

- حل المسائل، وتحديد الأرقام، والتعرف على الحروف وكتابتها، وطرح الأسئلة، والالتزام بالدور، ومشاركة زملائهم؛
- بناء المفردات واللغة من خلال الكتب، والأناشيد، والأغاني، والمحادثات مع المعلمين والزملاء؛
- التعبير عن أنفسهم بطرق إبداعية عبر الرسم، والتلوين، والنحت، وفنون أخرى؛
- المشاركة في أنشطة رياضية، والاعتناء على الروتين، وتطوير عادات صحية وإيجابية؛
- بناء المعرفة حول العالم من حولهم وتعلم كيفية تطبيق تلك المعرفة على مواد مثل الرياضيات، والعلوم، والدراسات الاجتماعية، والفنون.



الصف الثالث

في الصف الثالث، يتعلم التلاميذ كيفية التعبير عن أفكارهم بشكل واضح، بينما يقومون بتحسين إقناعهم للرياضيات ليشمل الضرب والقسمة. يقوم تلاميذ الصف الثالث بما يلي:

- ◀ حل المسائل مع ضرب وقسمة الأعداد حتى العدد 100؛
- ◀ التعرف على مجتمعات العالم وثقافته للمرة الأولى؛
- ◀ اكتساب فهم أفضل للصوت والحرارة؛
- ◀ دراسة كيف تعيش الحيوانات والنباتات وتكيف مع بيئاتها المحيطة بها؛
- ◀ خوض امتحانات ولاية نيويورك في الرياضيات ومهارات اللغة الإنكليزية للمرة الأولى.

الصف الرابع

عندما يصل التلاميذ إلى الصف الرابع، يقومون بما يلي:

- ◀ تحديد مواضيع النصوص أو أفكارها الرئيسية، ويكتبون ملاحظات، ويبحثون وينظمون المعلومات؛
- ◀ حل مسائل الرياضيات اللفظية ذات الخطوات المتعددة؛
- ◀ جمع الكسور وطرحها وضربها؛
- ◀ قياس الزوايا والأحجام والكتلة والوقت؛
- ◀ دراسة تاريخ وحكومة ولاية نيويورك؛ و
- ◀ تعلم المزيد حول الحيوانات والنباتات، والبيئات الطبيعية، والكهرباء، والمغناطيسية، والطرق التي يتفاعل بها الماء والأرض، والهواء مع بعضهم البعض.

◀ جمع وطرح الأرقام حتى العدد 10؛

- ◀ التعرف على العائلة، والمدرسة، وأفراد المجتمع؛
- ◀ دراسة النباتات والحيوانات، والتعرف على بعض المواد (مثل المعادن والخشب) وخصائصها.

الصف الأول

يقوم التلاميذ في الصف الأول ببناء معرفتهم بالكلمات والرياضيات، و:

- ◀ فهم القيم المكانية والأعداد الصحيحة؛
- ◀ طرح الأعداد حتى العدد 20؛
- ◀ وصف الأشكال؛
- ◀ قراءة الوقت؛
- ◀ التعرف على الحيوانات ذات الأشكال والأحجام والأنواع المختلفة، ومقارنتها؛
- ◀ التعرف على خصائص المواد الصلبة والسوائل والغازات؛
- ◀ فهم أساسيات تغيرات الطقس والفصول؛
- ◀ استكشاف الموسيقى والإيقاع.

الصف الثاني

ينمي تلاميذ الصف الثاني مهاراتهم في القراءة والكتابة من خلال مجموعة متنوعة من النصوص، بينما يقومون بتوسيع مهاراتهم في الرياضيات. يبدأ التلاميذ في:

- ◀ تحرير كتاباتهم الشخصية وتنقيحها؛
- ◀ طرح أسئلة "من، وماذا، وأين، ومتى، ولماذا، وكيف" حول ما يقرؤونه؛
- ◀ تعلم حل مسائل الرياضيات؛
- ◀ جمع وطرح الأرقام حتى العدد 100؛
- ◀ العمل مع الكسور ووحدات القياس، مثل النقود؛
- ◀ دراسة تاريخ وجغرافية مدينة نيويورك وحكومتها المحلية؛
- ◀ استكشاف أساسيات علم الأرض.

الصف الخامس

يقضي تلاميذ الصف الخامس—الصف الأخير قبل المدرسة المتوسطة— وقتهم في الإعداد للمنهاج الدراسي الذي سيقومون بتغطيته في الصفوف 6-8. سيقوم تلاميذ الصف الخامس خلال هذه السنة الأكاديمية بما يلي:

- ◀ بناء المفردات اللغوية بقراءة المزيد من الكتب الصعبة وتعلم كلمات جديدة؛
- ◀ فهم واستخدام اللغة التصويرية؛
- ◀ شرح النصوص وتلخيصها مع مشاركة تفسيراتها باستخدام الأدلة؛
- ◀ دراسة استخدام الكسور العشرية حتى موضع المئات؛
- ◀ دمج الكسور المتقدمة والهندسة والمقاييس والقيم الأسية؛
- ◀ دراسة جغرافيا العالم، والثقافات الغربية، والمجتمعات الغربية المبكرة؛
- ◀ تعلم المزيد عن علم الأرض، بما في ذلك الأنظمة البيئية؛
- ◀ مراجعة الممارسات الصحية والغذائية الإيجابية.

المدرسة المتوسطة (الصفوف 6-8)

المدرسة المتوسطة هي مرحلة حيوية في النمو الأكاديمي والاجتماعي العاطفي للطفل. إنها تمثل مرحلة انتقالية تتضمن العديد من التغييرات الجسمانية والعاطفية والاجتماعية. قد يعاني الأطفال بعض المشكلات المتعلقة بتقدير الذات، والثقة، والاستقلال. ويبقى من المهم للآباء الانخراط بحياة طفلهم خلال هذه الفترة ومعرفة ما يدور فيها. إن هذه السنوات ستضع الأسس للمدرسة الثانوية وما بعدها، حيث يبدأ التلاميذ في استكشاف الخيارات الممكنة والاستعداد للكليات.

الصف السادس

عندما يبدأ التلاميذ تجربة المدرسة المتوسطة في الصف السادس، فإنهم يقومون بما يلي:

- ◀ قراءة مجموعة واسعة من الألوان الأدبية، وتحليل أساليب الكتاب، واختيار الكلمات، ووجهات النظر، والبنية النصية؛
- ◀ كتابة نصوص سردية وجدلية بينما يقومون بتطوير استخدامهم للغة والأسلوب واللهجة؛
- ◀ تعلم الجبر والإحصاء، والنسب، والمعادلات ذات المتغير الواحد؛
- ◀ التعرف على الأشكال المختلفة للطاقة والحياة في كوكب الأرض؛
- ◀ استكشاف الجغرافيا والتاريخ في النصف الشرقي من الكرة الأرضية، بما في ذلك أفريقيا وآسيا وأوروبا وأستراليا.

الصف السابع

يقوم التلاميذ في الصف السابع بما يلي:

- ◀ كتابة نصوص ذات أنواع وأساليب مختلفة بما في ذلك النصوص الجدلية ذات وجهات النظر المتعددة؛
- ◀ حل مسائل الرياضيات باستخدام المعادلات، والنسب، والأبعاد، والنسب المئوية؛
- ◀ توسيع معرفتهم بالهندسة، بما في ذلك المساحة، والسطح، والمحيط، والحجم؛
- ◀ دراسة تغير تضاريس سطح الأرض عبر مرور الزمن؛
- ◀ دراسة تاريخ المدينة، والولاية، والولايات المتحدة، من مرحلة ما قبل المستعمرات حتى الحرب الأهلية؛
- ◀ استكشاف الفنون المرئية، أو الموسيقى، أو الرقص، أو المسرح.



ابدؤوا بالاستعداد للمدرسة الثانوية

من المهم جداً لتلاميذ المدارس المتوسطة وعائلاتهم البدء في التحضير للمرحلة الثانوية.

الاستعداد: الصفان السادس والسابع

ابحثوا عن المدارس والبرامج التي تناسب اهتمامات طفلكم، وتعرفوا على متطلبات القبول لكل برنامج عبر دليل المدارس الثانوية لإدارة التعليم. هناك أكثر من 400 مدرسة ثانوية بها أكثر من 700 برنامج للاختيار من بينها.

التقديم: الصف الثامن*

زوروا المعارض المدرسية، والجلسات الإعلامية، واللقاءات المفتوحة. راجعوا الصفحة 7 للاطلاع على مزيد من المعلومات.

* يمكن أيضاً للتلاميذ الذين يدرسون بالصف التاسع لأول مرة المشاركة في عملية القبول بالمدارس الثانوية للتسجيل بالصف العاشر.

الصف الثامن

خلال سنة دراسية كاملة تسبق بدء المدرسة الثانوية، يقوم طلاب الصف الثامن بما يلي:

- ◀ استخدام الرسومات البيانية لحل المعادلات الجبرية واستخدام نظرية فيثاغورس، وتحليل الأشكال ثنائية الأبعاد وثلاثية الأبعاد؛
- ◀ التعرف على كيفية تأثير الإنسان في البيئة؛
- ◀ دراسة قوانين الحركة التي تفسر حركة الأشياء في كوكب الأرض وفي النظام الشمسي؛
- ◀ استكشاف مراحل إعادة البناء، والتصنيع، والحرب العالمية، والصور الحديثة في تاريخ الولايات المتحدة؛
- ◀ توسيع معرفتهم بالفنون المرئية، أو الموسيقى، أو الرقص، أو المسرح.

- ◀ تفسير وتحليل مجموعة من النصوص التي تعدهم لمطالب المرحلة الثانوية؛
- ◀ دراسة أساليب الكتابة المختلفة، بما في ذلك القياس، والإشارة، والسخرية؛
- ◀ تقييم منطق النصوص الجدلية وبرهانها؛



ما الذي يتعلمه التلاميذ؟

المتطلبات الأكاديمية للصفين 7 و 8

المادة	الصف 7	الصف 8
مهارات اللغة الإنكليزية (ELA)	عام كامل	عام كامل
الدراسات الاجتماعية	عام كامل	عام كامل
الرياضيات	عام كامل	عام كامل
العلوم	عام كامل	عام كامل
لغات أخرى بخلاف اللغة الإنكليزية (LOTE)	عام واحد كامل	
التربية البدنية	نصف عام من التدريس	نصف عام من التدريس
الصحة	إجمالي نصف عام من التدريس	
الفنون	عام دراسي كامل، يغطي على الأقل اثنين مما يلي: الفنون المرئية، أو الموسيقى، أو الرقص، أو المسرح	
التكنولوجيا	عام واحد كامل	
مهارات المكتبات والمعلومات	حصة واحدة في الأسبوع	حصة واحدة في الأسبوع
التنمية الوظيفية والدراسات المهنية	تقوم كل مدرسة بتحديد الوقت	
المهارات المنزلية والمهنية	ثلاثة أرباع عام دراسي	
التعليم مزدوج اللغة و/أو تعليم اللغة الإنكليزية كلغة جديدة	حسب احتياجات التلميذ	

راجعوا فقرة فهم السياسة المدرسية للترفيه في الصفحة 12 لمعرفة المزيد من المعلومات.



المدارس الثانوية (الصف 9-12)

يقضي التلاميذ في مرحلة المدرسة الثانوية أوقاتاً مثيرة؛ حيث تتوفر لهم خيارات أكثر، ويُعهد إليهم بمسؤوليات أكبر. يعمل التلاميذ على إتقان مواد مدرسية متنوعة، واستكشاف فرص الكلية والمهنة، وإكمال المتطلبات للتخرج. إن الدرجات، والدورات الدراسية، والأنشطة الإضافية للمنهاج الدراسي، والتدريبات الميدانية الداخلية، وخبرة العمل التطوعي مهمة جداً. قد يحتاج تلاميذ المدرسة الثانوية إلى المساعدة في ترتيب أولويات مسؤولياتهم، والبقاء على المسار الصحيح.

المواد الأكاديمية

مع نهاية المدرسة الثانوية، يُطلب من التلاميذ النجاح في بعض الدورات والامتحانات في العديد من المواد الدراسية، بما في ذلك اللغة الإنكليزية، والرياضيات، والدراسات الاجتماعية، والعلوم. يحصل التلاميذ على الوحدات الدراسية (كريدت) من خلال النجاح في هذه الدورات الدراسية. وقد تختلف خيارات دورات دراسية محددة بحسب المدرسة أو البرنامج. يجب أن يحصل التلاميذ على مقدار إجمالي قدره 44 وحدة دراسية (كريدت)، موزعة على مواد دراسية محددة، وأن ينجح في امتحانات معينة للتخرج.

متطلبات الحصول على شهادة

يمكن للتلاميذ الحصول على ثلاثة أنواع من الشهادات في ولاية نيويورك: شهادة الـريجنـت، وشهادة الـريجنـت المتقدمة، والشهادة المحلية. شهادة الـريجنـت المتقدمة تعطي التلاميذ فرصة لإظهار مهارات إضافية في الرياضيات والعلوم واللغات ما عدا اللغة الإنكليزية. يمكن لجميع التلاميذ الحصول على شهادة الـريجنـت أو شهادة الـريجنـت المتقدمة. لا يتمكن من التخرج بالحصول على شهادة محلية سوى التلاميذ الذين يستوفون معايير محددة. جميع هذه الشهادات هي شهادات ثانوية صالحة.

للحصول على شهادة، يتعين على التلاميذ الحصول على وحدات دراسية (كريدت) محددة، والنجاح في امتحانات محددة من امتحانات الـريجنـت. يجب أن يتم تشجيع كافة التلاميذ على استيفاء المتطلبات لأكثر الخيارات الممكنة صرامة. يجب على الوالدة) الذي يعتقد أن التلميذ ليس على المسار الصحيح للتخرج التحدث إلى الموجهة) الإرشادي(ة) فوراً.

تعرفوا على المزيد حول متطلبات الشهادة المحلية، وشهادة الـريجنـت، وشهادة الـريجنـت المتقدمة، فضلاً عن الاستعداد للكلية والمسار المهني، على الموقع الإلكتروني schools.nyc.gov/school-life/rules-for-students/graduation-requirements.

الاستعداد للكلية والمسارات المهنية

يتعين على التلاميذ استكمال الدورات الدراسية الأكثر صعوبة وصرامة كلما أمكن، والاستفادة من الدورات الدراسية المتقدمة والاختيارية والمساعدات الإضافية عند الحاجة. يجب أن يتم تشجيع التلاميذ على

العمل للحصول على علامات أعلى في الامتحانات المطلوبة من أجل إظهار الجاهزية للكلية والسلك المهني. قد تكون الدورات الدراسية الإضافية المطلوبة في الرياضيات والعلوم، الأبعد من تلك المطلوبة للتخرج، ضرورية للتلميذ كي يكون مستعداً بحق للكلية أو لسوق العمل. تحدثوا مع الموجه الإرشادي بالمدرسة لمعرفة المزيد.

التعليم التقني والمهني

لدى التلاميذ المقبلين على المدرسة الثانوية أيضاً خيار حضور سلسلة دورات التعليم المهني والتقني (CTE) التي يدرسون في أثنائها مواد العلوم، والتكنولوجيا، والهندسة، والرياضيات (STEM) كجزء من مهن معينة. يتعلم التلاميذ مهارات عملية بينما يعملون جنباً إلى جنب مع مهنيين محترفين. تتضمن المجالات الدراسية تقنية المعلومات، والرعاية الصحية، وسائل الإعلام والتصميم، والبناء، والهندسة، والنقل، وفنون الطهي، والضيافة، وإدارة الأعمال. إن عدد الوحدات الدراسية (كريدت) المطلوبة لسلسلة التعليم المهني والتقني معتمد من الولاية حسب البرنامج المحدد للدراسة، وقد يطلب من التلاميذ الحصول على عدد إجمالي يتجاوز 44 وحدة دراسية (كريدت).

تعرفوا على المزيد حول التعليم التقني والمهني (CTE) على الرابط cte.nyc.gov.

تخطيط الانتقال للتلاميذ ذوي برامج التعليم الفردي (IEP)

إن التخطيط للحياة بعد المدرسة الثانوية هو عملية هامة، خاصة للتلاميذ ذوي برامج التعليم الفردي (IEP). يجب على الآباء الاتصال بمدرسة طفلهم لمناقشة المسارات نحو التخرج، وموارد الانتقال، والفرص الأمل لطفلهم. بالإضافة إلى ذلك، تقدم مركز الانتقال والوصول إلى الكلية طريقة أخرى للآباء للتعامل مع موضوع تخرج طفلهم والتخطيط لانتقاله.

تعرفوا على المزيد حول تخطيط الانتقال للتلاميذ ذوي برامج التعليم الفردي (IEP) على الرابط schools.nyc.gov/special-education.

متطلبات شهادة الريجنت وشهادة الريجنت المتقدمة

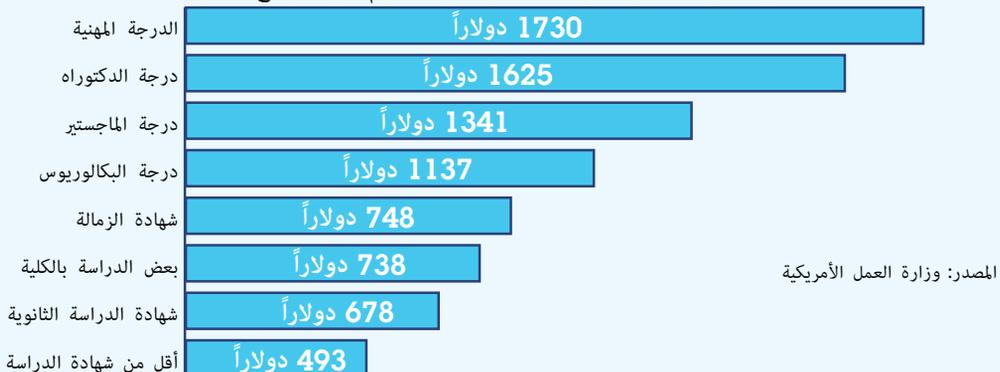
شهادة الريجنت المتقدمة الحد الأدنى للمتطلبات		المادة	شهادة الريجنت الحد الأدنى للمتطلبات	
الوحدات الدراسية (الكريديت) للدورة الدراسية	امتحان الريجنت لولاية نيويورك (الحد الأدنى للدرجات 65)		الوحدات الدراسية (الكريديت) للدورة الدراسية	امتحان الريجنت لولاية نيويورك (الحد الأدنى للدرجات 65)
مثل شهادة الريجنت	مثل شهادة الريجنت	مهارات اللغة الإنكليزية	8 وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	امتحان واحد (1) مهارات اللغة الإنكليزية
مثل شهادة الريجنت	3 امتحانات الجبـر I الهندسة و الجبـر II	الرياضيات	6 وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية وحداتان (2) دراسيتان (كريديت) على الأقل في الرياضيات المتقدمة (مثل الهندسة أو الجبر II)	امتحان واحد (1) الجبـر I الهندسة أو الجبـر II
مثل شهادة الريجنت	مثل شهادة الريجنت	الدراسات الاجتماعية	8 وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية التاريخ العالمي: أربع (4) وحدات دراسية (كريديت) تاريخ الولايات المتحدة: وحدتان (2) دراسيتان (كريديت) الدراسات الاقتصادية: وحدة كريديت واحدة (1) الحكومة: وحدة كريديت واحدة (1)	امتحان واحد (1) التاريخ العالمي و الجغرافيا أو تاريخ الولايات المتحدة وحكومتها
مثل شهادة الريجنت	امتحانان اثنان (2) البيئة الحية و الكيمياء علم الأرض أو الفيزياء	العلوم	ست (6) وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية علم الحياة: وحدتان (2) دراسيتان (كريديت) علم الفيزياء: وحدتان (2) دراسيتان (كريديت) علم الحياة أو علم الفيزياء: وحدتان (2) دراسيتان (كريديت)	امتحان واحد (1) البيئة الحية الكيمياء علم الأرض أو الفيزياء
ست (6) وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	امتحان واحد (1) اللغات ما عدا اللغة الإنكليزية (LOTE)*	اللغة الأجنبية	وحدتان (2) دراسيتان (كريديت) للدورة الدراسية	لا يوجد
مثل شهادة الريجنت	مثل شهادة الريجنت	التربية البدنية	أربع (4) وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية كل عام	لا يوجد
مثل شهادة الريجنت	مثل شهادة الريجنت	الصحة	وحدة كريديت دراسية واحدة (1)	لا يوجد
مثل شهادة الريجنت	مثل شهادة الريجنت	الفنون المرئية، أو الموسيقى، أو الرقص، أو المسرح	وحدتان (2) دراسيتان (كريديت) للدورة الدراسية	لا يوجد
ثلاث (3) وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	امتحان واحد (1) أي امتحان ريجنت أو تقييم معتمد من قبل الولاية من اختيار التلميذ	الدورات الدراسية الاختيارية والمتطلبات الأخرى	سبع وحدات دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	امتحان واحد (1) أي امتحان ريجنت أو تقييم معتمد من الولاية من اختيار التلميذ
44 وحدة دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	9 امتحانات	المجموع	44 وحدة دراسية (كريديت) للدورة الدراسية	5 امتحانات

بعض التلاميذ من ذوي الإعاقة يعتبرون مؤهلين للتخرج بشهادة محلية مع بعض المرونة. تحدثوا إلى مدرستكم للتعرف أكثر على المرونة المذكورة.

* يحتاج التلاميذ إلى وحدتين دراسيتين (كريديت) في لغة ما عدا الإنكليزية (LOTE) إذا كانوا يريدون الحصول على شهادة في الفنون أو في التعليم المهني والتقني (CTE).
يمكن لبعض التلاميذ الذين لديهم إعاقة تجعل من الصعب عليهم تعلم لغة الحصول على وحدات دراسية (كريديت) في مواد دراسية أخرى غير LOTE.

أهمية الشهادة

يظهر هذا الجدول العلاقة بين المستوى التعليمي والراتب المتوسط الأسبوعي.
الأشخاص الذين حصلوا على قسط أكبر من التعليم من المرجح أن يحصلوا على رواتب أعلى.



في الحصول على شهادة معادلة للشهادة الثانوية. إن برنامج P2G هو برنامج مجاني بدوام كامل، وله مواقع في جميع أنحاء المدينة.

تعرفوا على المزيد على الرابط p2g.nyc.

برامج تعليم البالغين ومواصلة التعليم

يمكن للبالغين في سن 21 سنة أو أكثر أن يسجلوا في فصول التعليم الأساسي للبالغين، ومعادلة المدرسة الثانوية، وتعليم الإنكليزية للمتحدثين بلغات أخرى، والتعليم المهني والتقني. تتوفر الفصول في جميع أنحاء الأحياء الخمسة وتقدم خلال النهار، وفي المساء، وفي عطلات نهاية الأسبوع.

تعرفوا على المزيد من خلال البحث عن "تعليم البالغين"

على الرابط schools.nyc.gov.

الاعتمادات التعليمية للتلاميذ ذوي الإعاقات

نشجع التلاميذ ذوي الإعاقة على السعي للحصول على أكثر خيارات الشهادات المناسبة صرامة. لدى التلاميذ خيار الحصول على اعتمادات تعليميين للتخرج كبديل عن شهادات الـريجنـت المعتمدة أو الشهادة المحلية، أو بالإضافة لها، وهي: وثيقة التخرج في التنمية المهنية والدراسات المهنية (CDOS) ووثيقة التخرج للمهارات والإنجاز.

إن شهادات التخرج هذه ليست كشهادة المدرسة الثانوية. يبقى التلاميذ الذين يحصلون على أحد هذه الاعتمادات التعليمية هذه مؤهلين لمواصلة الدوام بالمدرسة حتى حصولهم على شهادة المدرسة الثانوية أو حتى نهاية العام الدراسي الذي يبلغون فيه عمر 21 سنة (أيهما يحدث أولاً). يمكن أن يتم منح هذه الاعتمادات التعليمية فقط بعد إتمام 12 سنة من التعليم على الأقل، لا تتضمن صف الروضة. يمكن منح وثيقة التخرج للمهارات والإنجاز فقط للتلاميذ الذين يعانون إعاقات ذهنية حادة ويشاركون في التقييمات البديلة لولاية نيويورك (NYSAA).

طرق أخرى للتخرج: هناك برامج إضافية تساعد التلاميذ المؤهلين الذين تخطوا سن الدراسة، أو قصروا في تحصيل الوحدات الدراسية (كريديت)، في الحصول على شهادة المدرسة الثانوية والتحصير للحياة فيما بعد المرحلة الثانوية.

مدارس التحويل

توفر مدارس التحويل مجموعة من الفرص الأكاديمية للتلاميذ الذين لم يحصلوا على وحدات دراسية (كريديت) كافية لتحصيل الوحدات الدراسية (كريديت) والمهارات التي يحتاجون إليها للمضي تجاه إكمال المدرسة الثانوية والكلية والاستعداد للمسارات المهنية. لدى التلاميذ في سن ما بين 16 و21 عاماً، الذين أكملوا عاماً دراسياً واحداً على الأقل في المدرسة الثانوية، الفرصة للمداومة في مدرسة تحويل. وكالمدراس الثانوية الأخرى، قد تتنوع متطلبات القبول. لدى مدارس التحويل الثانوية نفس متطلبات التخرج مثل المدارس الثانوية الأخرى ويتعين على التلاميذ حضور المدرسة بدوام كامل في أثناء اليوم.

مراكز الحي للبالغين الصغار

مراكز الحي للبالغين الصغار (YABCs) هي برامج مسائية لا تمنح الشهادة ومصممة لتلاميذ المدارس الثانوية الذين لا يستوفون عدد الوحدات الدراسية (كريديت)، ويواجهون خطر التسرب من المدرسة، أو لديهم مسؤوليات شخص راشد في أثناء النهار تمنعهم من حضور المدرسة. التلاميذ البالغون سن 17-21 عاماً، الذين أكملوا أربع سنوات في المدرسة الثانوية، وحصلوا على 17 وحدة دراسية (كريديت)، يعدون مؤهلين للدوام في مركز الحي لتعليم الشباب الصغار (YABC).

بدائل الشهادة

يمكن للمقيمين في المدينة والتلاميذ الذين ليسوا على المسار الصحيح للحصول على شهادة الدراسة الثانوية أن يحصلوا على شهادات واعتمادات تعليمية أخرى يمكنها أن توسع خياراتهم المهنية فيما بعد المرحلة الثانوية:

برنامج مسارات التخرج

يزود برنامج مسارات التخرج (P2G) التلاميذ في عمر 17-21 سنة بالإعداد والأدوات المطلوبة لأجل مستقبل ناجح عن طريق مساعدتهم





البكالوريا الدولية (IB) هي دورات دراسية للإعداد للكلية، تقدم بصورة فردية أو كجزء من منهاج البكالوريا الدولية (IB). مواد الدورات الدراسية تتضمن اللغة الإنكليزية، واللغة الأجنبية، والدراسات الاجتماعية، والعلوم، وعلم الكمبيوتر، وغيرها.

تصديقات الشهادة

تصديقات الشهادة تظهر النجاح في إكمال المزيد من الأعمال الصعبة في مجال معين. تتوفر التصديقات الفنية، وتصديقات التعليم المهني والتقني (CTE)، وختم معرفة القراءة والكتابة بلغتين أو أكثر، ومراتب الشرف، ودرجة الإجابة في الرياضيات، ودرجة الإجابة في العلوم.

الأنشطة الإضافية للمنهاج الدراسي

تفضل الكليات وجهات العمل التلاميذ الذين أظهروا اهتماماً أو مهارة في نشاط أو مجال معين. النوادي، والرياضات، وبرامج ما بعد الدوام الدراسي توسع أيضاً مجالات التعلم في الفصل وتساعد التلاميذ على تكوين صداقات والدخول في مرحلة النضج. يجب على التلاميذ التحدث مع طاقم المدرسة للحصول على مزيد من المعلومات وزيارة الرابط التالي nyc.gov/dycd.

التخطيط للكلية يعد أمراً مهماً لجميع تلاميذنا، وكلما بدأت العائلات في التخطيط مبكراً للمداومة في الكلية، كان الطريق مهيئاً عند استعداد التلاميذ للبدء في تلك الخطوة المقبلة. هناك العديد من خيارات الكليات، ويجب على التلاميذ وآبائهم الانخراط في أحاديث دورية مع الموجه الإرشادي بالمدرسة للبقاء على اطلاع حول الفرص وطلبات التقديم بالكليات وعمليات القبول.

تكوين السيرة الذاتية

سواءً أكانت الخطة هي المداومة في كلية ذات أربع سنوات أو كلية ذات سنتين دراسيتين أو الدخول إلى سوق العمل أو الالتحاق ببرنامج للتدريب الوظيفي، يجب على تلاميذ المدارس الثانوية الاستفادة من جميع الفرص الأكاديمية والأنشطة الإضافية غير المقررة والعمل؛ لكي يكونوا مستعدين على أكمل وجه للاستقلال بعد التخرج.

المواد الأكاديمية

ينبغي أن يسعى التلاميذ لأخذ دورات دراسية أكثر صعوبة. يمكن للدورات الدراسية المتقدمة أن تساعد التلاميذ في استيفاء متطلبات شهادة الـريجنـت المتقدمة وتعد التلاميذ بطريقة أفضل للكلية وأماكن العمل. تحدثوا مع الموجه الإرشادي بمدرستكم لمعرفة المزيد عن تلك الدورات الدراسية المتقدمة:

دورات الإلحاق المتقدم (AP) هي عبارة عن دورات دراسية بمستوى الكلية، تقدم في مواد دراسية متنوعة مثل اللغة الأجنبية، والفنون، واللغة الإنكليزية، والتاريخ، والحكومة، والرياضيات، والعلوم، وغيرها من المواد الدراسية.

برنامجا CUNY Early College و College Now للإعداد للكلية هما عبارة عن دورات دراسية مجانية لتلاميذ المدارس الثانوية وهي تحتسب كوحدة دراسية (كريدت) تجاه الحصول على درجة جامعية من جامعة مدينة نيويورك (CUNY). قد تُقدّم هذه الدورات الدراسية في مباني المدارس الثانوية في بداية الدوام الدراسي أو نهايته.

هل تعلمون؟

تتطلب العديد من الكليات درجات أعلى في امتحانات الـريجنـت من تلك المطلوبة للحصول على الشهادة. من دون هذه الدرجات العالية في الامتحان، قد يتم رفض قبول التلاميذ، أو قد يتعيّن على التلاميذ دراسة دورات استدرائية في الكلية.



تعرفوا على المزيد حول الامتحان التمهيدي (PSAT) على الرابط:
collegeboard.org/student/testing/psat

امتحان القدرات المدرسية (SAT)

امتحان SAT هو امتحان به أسئلة ذات اختيارات متعددة وكتابة مقال، وهو مصمم لقياس مهارات التلميذ في القراءة، والرياضيات، والكتابة. وعادة ما يخوضه التلاميذ مرتين: مرة واحدة في الصف 11 والصف 12. وتعتمد الكليات عادةً أعلى علامة حصل عليها التلميذ. تتوفر تسهيلات المعاقين حسب الحاجة.

خوض امتحان SAT في أثناء اليوم الدراسي

تقوم المدارس الثانوية بالمدينة في كل ربيع بتقديم امتحان SAT لتلاميذ الصف 11 و امتحان PSAT لتلاميذ الصف 10 مجاناً في أثناء اليوم الدراسي. لمعرفة موعد امتحان SAT في أثناء اليوم الدراسي في ربيع عام 2019، يرجى التحديث إلى الموجه الإرشادي.

تعرفوا على كيفية إعداد طفلكم لاجتياز امتحان SAT عبر الرابط
 التالي: khanacademy.org/test-prep/sat

امتحانات SAT للمواد الدراسية

عادة ما يأتي طلب هذا الامتحان من كليات مدة الدراسة فيها أربع سنوات أكثر انتقائية في اختيارها للتلاميذ، وهذه الامتحانات مصممة لقياس معرفة التلاميذ بمادة دراسية معينة. يتعين على التلاميذ خوض امتحانات SAT في المواد الدراسية فوراً بعد الانتهاء من دراسة الدورات الدراسية ذات الصلة في المدرسة الثانوية. تتوفر بهذا الامتحان إمكانية الإعفاء من الرسوم، وكذلك تتوفر به تسهيلات للمعاقين عند الحاجة.

تعرفوا على مزيد من المعلومات حول امتحان SAT و امتحان SAT للمواد الدراسية على الموقع الإلكتروني sat.collegeboard.org

التدريبات الميدانية وخبرات العمل

إنَّ التعرف على المهن والخبرات العملية يعطي التلاميذ فرصة بناء مهاراتهم الخاصة بمكان العمل، وصقل أهدافهم المهنية، وبناء علاقات في مجال المهنة. كما يساعد أيضاً في تنمية المسؤولية والنضج والمهارات الاجتماعية. تعتبر أشهر الصيف وقتاً جيداً للاستفادة من هذه الفرص. كما توفر العديد من المدارس تدريبات ميدانية، وخبرات تعلم الخدمة خلال العام الدراسي. يجب على التلاميذ التحدث مع الموجه الإرشادي بالمدرسة لمعرفة المزيد.

امتحانات دخول الكليات

قد يتعين على التلاميذ خوض امتحان واحد على الأقل للدخول إلى الكلية مثل امتحان قياس القدرات المدرسية (SAT) أو امتحان الكلية الأمريكي (ACT) للقبول في الكلية التي تبلغ مدة الدراسة فيها أربع سنوات. تستخدم الكليات غالباً درجات التلاميذ في هذه الامتحانات الوطنية الموحدة للحكم على توقعات أداء التلاميذ في الكلية. استفسروا من الكليات لتحديد ما إذا كان أحد الامتحانين مطلوباً لها. إضافة إلى ذلك، قد يحتاج التلاميذ أيضاً إلى خوض امتحانات للإحاق بعد قبولهم بالكلية.

الامتحان التمهيدي (PSAT)

يعتبر الامتحان التمهيدي (PSAT) تدريباً ممتازاً للاستعداد لامتحان SAT. قد تكون الدرجات مؤشراً لأداء التلميذ في امتحان SAT، وقد تؤهل التلاميذ أيضاً للحصول على منح دراسية محتملة.



من المهم جداً بدء ادخار المال باكراً
لدراسة طفلكم في المرحلة الجامعية.

هل
تعلمون؟

التقديم للحصول على المساعدات المالية

تساعد المساعدات المالية التلاميذ في دفع تكاليف الدراسة بالكلية عبر المنح المالية، والمنح الدراسية، وبرامج العمل والدراسة، والقروض. يمكن للمساعدة المالية تقليل تكاليف التعليم العالي بشكل كبير جداً، مما يتيح لجميع التلاميذ تقريباً فرصة الالتحاق بالكلية.

يجب على الطلاب وعائلاتهم تقديم الاستمارة المجانية للحصول على المساعدات الفيدرالية الخاصة بالطلاب، والتي تعرف باسم استمارة (FAFSA)، للتأهل للعديد من أنواع المساعدات المالية الخاصة

امتحان ACT

هو امتحان بديل لامتحان SAT، ويغطي امتحان ACT اللغة الإنكليزية، والرياضيات، والقراءة، والعلوم. وهو يُقدَّم بقسم للكتابة أو من دونه. قسم الكتابة مكمل لقسم اللغة الإنكليزية، وهناك العديد من الكليات الانتقائية التي عادة ما تطلب ذلك. يجب على التلاميذ الاطلاع على متطلبات الامتحان بالنسبة إلى الكليات التي سيتقدمون للالتحاق بها. تتوفر بهذا الامتحان إمكانية الإعفاء من الرسوم، وكذلك تتوفر به تسهيلات للمعاقين عند الحاجة.

تعرفوا على المزيد حول امتحان ACT على الرابط act.org.

طلبات التقديم للالتحاق بالكليات

قد تكون تعبئة طلبات الالتحاق بالكليات وغيرها من المهام الأخرى للقبول بالكليات وبرامج المسارات المهنية تستغرق الكثير من الوقت.

يجب على التلاميذ والآباء العمل مع استشاري أو موجه مدرسي أو معلم لوضع خطة للبحث والإعداد وتقديم الطلبات في الوقت المحدد. تتطلب طلبات الإلحاق غالباً مقالة أو عينة كتابة، وكشف درجات المدرسة الثانوية، وامتحان الإلحاق بالمدراس الثانوية، وخطابات توصية من المعلمين.

اطلعوا على الإطار الزمني لطلب التقديم للكليات على الرابط Bigfuture.collegeboard.org/get-in/applying-101/timeline-12-grade

الادخار للكلية

من المهم جداً بدء ادخار المال باكراً لدراسة طفلكم في الكلية. يوفر برنامج الادخار للكلية **NY State's 529 College Savings Program** لولاية نيويورك منافع ضريبية جيدة للعائلات لتمكينها من الادخار للدراسة بالكلية؛ إذ يمكن لأي قريب أو صديق أن يفتح حساباً للدراسة لتلميذ مستقبلي بالكلية. زوروا الموقع الإلكتروني nysaves.org للتالي: للحصول على مزيد من المعلومات.

موارد الكليات والمهنة

موقع **Career Zone**: careerzone.ny.gov

برنامج **Big Future** من مؤسسة **College Board**:
bigfuture.collegeboard.org/college-search

قائمة أساسيات الإعداد للأُمور الأكاديمية والمالية:
<https://studentaid.ed.gov/sa/sites/default/files/college-prep-checklist.pdf>

مركز الانتقال والوصول إلى الكلية:
schools.nyc.gov/specialeducation

كتيب التخطيط للكليات:
www1.nyc.gov/assets/dhs/downloads/pdf/cpp/DOE-College-Handbook.pdf

الجاهزية للدراسة الجامعية والالتحاق بالمهنة
للتلاميذ متعلمي اللغة الإنكليزية (ELLs) وعائلاتهم:
schools.nyc.gov/ells/college-readiness-for-ells

مؤسسة ولاية نيويورك لخدمات التعليم العالي: hesc.ny.gov



برنامج المساعدة في المصاريف الدراسية بولاية نيويورك (TAP):

هو منحة لبعض كليات أو جامعات نيويورك. التلاميذ المقيمون في ولاية نيويورك فقط هم المؤهلون لبرنامج المساعدة في التكاليف الدراسية بولاية نيويورك (TAP). اطلعوا على معلومات الأهلية وطريقة تقديم الطلب والأسئلة المتكررة (FAQ) على الموقع الإلكتروني التالي: [/hesc.ny.gov/pay-for-college-apply-for-financial-aid/nys-tap](https://hesc.ny.gov/pay-for-college-apply-for-financial-aid/nys-tap)

المنح الدراسية تمنح عادة للطلاب بناء على مستواهم الأكاديمي، أو تفوقهم الرياضي، أو العمل التطوعي، أو نواحي الاهتمام، أو الخلفية الإثنية، أو الدين. استفسروا لدى الكليات عن المعايير الخاصة بكل منها. المنح الدراسية لا يلزم تسديدها.

يقوم برنامج **Excelsior Scholarship Program** للمنح الدراسية التابع لولاية نيويورك بتقديم رسوم دراسية مجانية لسكان مدينة نيويورك لما يصل إلى 125000 دولار لكل عام في جميع الكليات ذات العامين وذات الأربعة أعوام دراسية في جامعتي SUNY و CUNY.

تعرفوا على المزيد على الرابط

ny.gov/programs/tuition-free-degree-program-excelsior-scholarship-

برنامج العمل من أجل الدراسة يعمل التلاميذ بدوام جزئي في الحرم الجامعي أو في وظائف مجتمعية لكسب الأموال تجاه تكاليف الدراسة بالكلية.

القروض هي أموال للدراسة بالكليات ويجب أن يسددها الطلاب وعائلاتهم. توفر الحكومة الفيدرالية قروضًا بأسعار فائدة منخفضة للطلاب الذين هم بحاجة إلى مساعدة مالية.

بالكليات. تقدّم استمارة FAFSA للطلاب والآباء إرشادات عن سلسلة من الأسئلة الأساسية عن دخل العائلة. يجب على العائلات تقديم استمارة FAFSA عن كل عام يداوم فيه الابن بالكلية، وكذلك يجب عليهم تقديم الإقرارات الضريبية سنويًا.

ستكون استمارة FAFSA متوفرة على الإنترنت بدءاً من يوم 1 تشرين الأول/أكتوبر على الرابط [FAFSA.ed.gov](https://fafsa.ed.gov) ويمكن للعائلات استخدام معلومات الدخل الخاص بهم من أحدث إقرار ضريبي لهم (2017).

للمساعدة في إكمال طلب FAFSA تحدثوا إلى الموجه الإرشادي لمدرستكم أو المعلم أو مدير المدرسة أو المسؤول الإداري أو زيارة الرابط understandingfafsa.org للحصول على إرشادات تفصيلية وعلى الدليل المتوفر في 10 لغات مختلفة.

أنواع المساعدات المالية

بعد تعبئة استمارة FAFSA، يكون الطلاب مؤهلين لأنواع المساعدات المالية المختلفة التالية:

المنح تقدمها الحكومة الفيدرالية وحكومات الولايات، وكذلك من الكليات. تعتمد المنح على احتياجات الطالب والعائلة، ولا يتعين تسديدها.

تعرفوا على المزيد حول الانتقال من المدرسة الثانوية إلى الكلية على الرابط schools.nyc.gov/school-life/learning/college-and-career-planning

فهم تكاليف الدراسة بالكليات

يجب ألا تمنع الاعتبارات المالية العائلات والطلاب عن استكشاف جميع الخيارات - ولكن من المهم استيعاب تكلفة الدراسة في الكلية. عادة ما تكون أكبر تكاليف في مصروفات الكلية هي الرسوم الدراسية، أي السعر الذي تحصله الكلية مقابل الدورات الدراسية. هناك أربع فئات أخرى للمصروفات تضاف إلى التكلفة الإجمالية للدراسة بالكلية:

- ◀ الإقامة والمعيشة (السكن والوجبات الغذائية)
- ◀ الكتب والمستلزمات الدراسية
- ◀ المصاريف الشخصية
- ◀ خدمة النقل والمواصلات

يرجى زيارة الرابط collegecost.ed.gov/scorecard

لتقييم التكلفة الخاصة بكلية معينة.



التكلفة السنوية لتلاميذ مدينة نيويورك الذين يداومون بكلية ذات أربع سنوات دراسية ويقيمون في المنزل*

الكلية	جامعة مدينة نيويورك (CUNY)	جامعة ولاية نيويورك (SUNY)	كلية خاصة قريبة من مدينة نيويورك
المصاريف والرسوم الدراسية	7005 دولاراً	8310 دولاراً	39460 دولاراً
السكن والمعيشة (أي تكاليف السكن والوجبات والمرافق ووضع السيارة في المرأب)	5502 دولاراً	3860 دولاراً	3300 دولاراً
الكتب والمستلزمات الدراسية	1364 دولاراً	1340 دولاراً	1100 دولاراً
المواصلات والتنقل	1088 دولاراً	1900 دولاراً	1000 دولاراً
المصاريف الشخصية	1788 دولاراً	1630 دولاراً	1100 دولاراً
التكلفة الإجمالية للمداومة بالكلية	16747 دولاراً	17040 دولاراً	45960 دولاراً

*بناء على الدورة الدراسية لفصل الخريف لعام 2017.

موارد للمساعدات المالية

◀ تاريخ. موقع وزارة التعليم الأمريكية للمساعدات المالية للتلاميذ **FAFSA**: fafsa.ed.gov

◀ تاريخ. الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم الأمريكية للمساعدات الفيدرالية للتلاميذ، للتلاميذ والعائلات: studentaid.ed.gov

◀ المساعدات المالية للتلاميذ الذين ليس لديهم مستندات إقامة: thedream.us/resources/education

◀ المساعدات المالية للتلاميذ الذين ليس لديهم مستندات إقامة: iacac.org/undocumented/money

◀ فهم استمارة **FAFSA**: دليل كيفية القيام بالأشياء لطلاب المدرسة الثانوية: understandingfafsa.org

◀ دليل وزارة التعليم الأمريكية لقيم الكليات وكيفية تحمل مصروفاتها: collegecost.ed.gov

◀ الموقع الإلكتروني للمساعدة المالية التابع لإدارة التعليم لمدينة نيويورك: schools.nyc.gov/FinancialAid

◀ دليل حساب قرض المساعدات المالية: finaid.org/calculators/loanpayments.phtml

◀ سبع خطوات سهلة لتعبئة استمارة **FAFSA**: finaid.ucsb.edu/fafsasimplification

◀ ابحثوا عن الأحداث المحلية للمساعدة المالية: collegegoalny.org ؛ startheregetthere.org

الطلاب الذين قاموا بتعبئة استمارة **FAFSA** يتمتعون بفرصة مضاعفة للتسجيل بالكليات.

المصدر: المشروع التجريبي لتعبئة استمارة **FAFSA** التابع لإدارة التعليم

هل
تعلمون؟



◀ شبكة PBS للآباء: pbs.org/parents

◀ موقع Sesame Street للآباء: sesamestreet.org/parents

برنامج مدينة نيويورك كفصل دراسي لكم (New York as Your Classroom)

في كل سنة، يقوم الملايين من الناس من جميع أنحاء العالم بزيارة أحيائنا الخمسة لرؤية بعض من أعظم معالم العالم الطبيعية، والمعمارية، والتاريخية، والثقافية.

استفيدوا من كل ما تقدمه مدينة نيويورك عن طريق زيارة المكتبات، والحدائق، والمتاحف، وحدائق الحيوان، والمسارح، والمعالم التاريخية في المدينة.

تعرفوا على المزيد من المعلومات حول الأماكن والمعالم الأكثر شعبية في المدينة، بما في ذلك الأحداث والأنشطة، على المواقع التالية:

◀ الصفحة الإلكترونية لبرنامج Learn للمكتبة العامة لمدينة نيويورك: nypl.org/learn

◀ إدارة مدينة نيويورك للمنتزهات وأماكن الترفيه: nycgovparks.org

◀ المكتبة العامة بحي كوينز: queenslibrary.org

◀ المكتبة العامة بحي بروكلين: bklynlibrary.org

◀ متحف الأطفال التابع للجمعية التاريخية بنيويورك: nyhistory.org/childrens-museum

◀ المتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي: amnh.org

◀ حديقة الحيوان في حي البرونكس: bronxzoo.com

الجدول الزمني، والفعاليات، ومواعيد زيارة المعالم السياحية قد تتغير في كثير من الأحيان؛ لذلك تحققوا من هذه المواقع بشكل منتظم.

التعلم خارج الفصل الدراسي يمكنه أن يصنع فرقاً حقيقياً. هناك العديد من الموارد والفرص المتوفرة لمساعدة الآباء في تزويد الأطفال بالتدريس الأساسي خارج المدرسة.

شاركوا في الألعاب الرياضية

الاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL) يزود التلاميذ ببرامج رياضية منظمة؛ إذ يقوم اتحاد PSAL بتنظيم مسابقات مدرسية لجميع المدارس العامة في 25 رياضة من رياضات المنتخبات الرياضية. نرجو زيارة الرابط: psal.org للحصول على مزيد من المعلومات.

التعلم في البيت

تحتوي المواقع الإلكترونية التالية على توجيهات وموارد قيمة يمكن للتلاميذ وأولياء الأمور استخدامها لدعم التدريس في الفصول الدراسية في المنزل:

◀ دليل الآباء لتحقيق نجاح التلميذ التابع للجمعية القومية للآباء والمعلمين: pta.org/4446.htm

◀ موارد للآباء في وزارة التعليم الأمريكية: ed.gov/parents/landing.jhtml

◀ الموقع الإلكتروني للقراءة بمكتبة الكونغرس الأمريكي: read.gov

◀ الموقع الإلكتروني لمنتدى الرياضيات "Ask Dr. Math": mathforum.org/dr.math

◀ موقع مجلة (National Geographic Kids): kids.nationalgeographic.com

◀ مركز العلوم (Smithsonian Science Education Center): ssec.si.edu

حاملو البطاقات على خصومات على تذاكر السينما، والعروض الحية، والأحداث الرياضية، فضلاً عن عضوية سنة واحدة مجانية في 40 مؤسسة ثقافية، بما في ذلك متحف Metropolitan Museum of Art والمتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي، وحديقة الحيوان بالبرونكس، وأكثر من ذلك. يستطيع الأفراد المقيمون استخدام بطاقات هوية المقيمين بمدينة نيويورك في أي مكتبة عامة في المدينة.

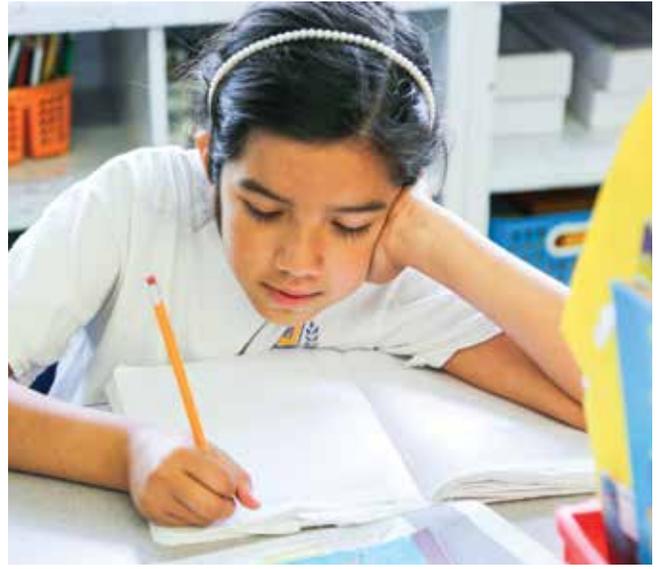
◀ لمعرفة المزيد، زوروا الرابط: nyc.gov/idnyc.

مبادرة القراءة NYC Reads 365

القراءة مهارة أساسية في الحياة؛ وكلما قرأنا، حصلنا على مزيد من المعرفة، وقمنا بتمرين عقولنا.

مبادرة القراءة NYC Reads 365 هي مبادرة لإدارة التعليم تشجع كل المقيمين بمدينة نيويورك من جميع الأعمار على القراءة كل يوم. باستخدام قوائم القراءة المناسبة لمختلف الأعمار، يمكن للآباء عبر المدينة أن يشجعوا أطفالهم على القراءة للمتعة والمعرفة والترفيه والاستكشاف والإلهام.

◀ تعرفوا على المزيد حول مبادرة القراءة NYC Reads 365، بما في ذلك قوائم ونصائح للآباء عبر الرابط التالي: schools.nyc.gov/nycreads365



قدموا طلباً للحصول على بطاقة هوية المقيمين بمدينة نيويورك (IDNYC)

بطاقة IDNYC هي بطاقة هوية مجانية للبلدية، وهي متاحة لجميع المقيمين في مدينة نيويورك الذين تبلغ أعمارهم 14 سنة وما فوق. بطاقة IDNYC مقبولة على نطاق واسع كإثبات للهوية والإقامة لدى وكالات المدينة، بما في ذلك إدارة التعليم، وإدارة شرطة نيويورك. يحصل





✓ قوموا بتقديم طلب مكتوب يحدد السجل (السجلات) الذي تودون فحصه. ستقوم مدرسة طفلكم بإشعاركم بالوقت والمكان اللذين يمكنكم القيام فيهما بفحص السجلات.

◀ طلب إجراء تغيير في سجلات طفلكم التعليمية عندما تعتقدون بأن هذه السجلات غير دقيقة، أو مضللة، أو أنها تخالف قانون (FERPA) لحماية الخصوصية.

✓ يتعين عليكم التقدم بطلبات كتابية لتعديل السجلات، وعليكم تحديد المحتوى الذي ترغبون في تغييره وسبب طلب هذا التغيير. إذا قررت إدارة التعليم لمدينة نيويورك عدم تعديل السجلات كما طلبتم، فسيتم إخطاركم بحقكم في طلب جلسة استماع وكذلك بالإجراءات المحددة الخاصة بجلسات الاستماع.

◀ تقديم موافقة كتابية قبل الكشف عن السجلات التعليمية لطفلكم والتي تتضمن معلومات محددة للهوية الشخصية، فيما عدا بعض الحالات التي يسمح فيها قانون FERPA بالكشف عن السجلات التعليمية دون الحصول على موافقة. اثنان من هذا النوع من الحالات يسمحان بالكشف عن المعلومات دون موافقة، ويشملان:

✓ الكشف عن المعلومات لمسؤولي المدرسة* الذين هم بحاجة إلى مراجعة السجلات التعليمية لغرض استيفاء مسؤولياتهم الوظيفية.

✓ عند طلب السجلات من جانب مسؤولي منطقة تعليمية مدرسية أخرى يسعى طفلكم أو يخطط للقيدها، أو يكون قد تقيدها فعلاً، إذا تم هذا الكشف عن المعلومات لأغراض قيد طفلكم أو تحويله.

اعرفوا حقوقكم. إنكم تتمتعون بحقوق معينة بصفتكم والدًا (ة) أو ولي (ة) أمر طبقاً للقوانين الفيدرالية وقوانين الولاية. هذه الحقوق تتضمن:

◀ الحصول على معلومات عن الاجتماعات العامة وحضورها، وكذلك جلسات الاستماع التي يعقدها مستشار التعليم، ومجلس المدينة (مثل هيئة السياسات التعليمية)، والمديرون المراقبون المجتمعين، ومجالس التعليم المجتمعية، والمدارس؛

◀ استئناف قرار مدرسي أو تقديم شكاوى لدى إدارة التعليم و/أو وكالات الولاية والوكالات الفيدرالية الأخرى، بشأن أشياء تؤثر في تعليم طفلكم؛

◀ الوصول إلى معلومات حول البرامج التي تسمح لطفلكم بالتقدم للقبول بها، أينما كان ذلك مناسباً، بمدارس خارج منطقة التوزيع الجغرافي التي يداوم بها طفلكم.

◀ لمعرفة المزيد حول لائحة حقوق الآباء، أو للتعرف

على كيفية تقديم شكوى، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني schools.nyc.gov/parentrights أو الاتصال على رقم الهاتف 311.

إشعار حول حق التلاميذ في التصويت

يحق للمواطن في ولاية نيويورك التصويت طالما كان يبلغ من العمر 18 عاماً وأكثر. تدعم إدارة التعليم تمكين التلاميذ من ممارسة حقهم بالتصويت. تتوفر استمارة التسجيل للتصويت في المكتب الرئيسي في جميع المدارس الثانوية، ويطلب من المدارس تذكير التلاميذ بأنه يحق لهم التسجيل للتصويت حالما يبلغون سن 17 عاماً (طالما سيبلغون عمر 18 سنة قبل الانتخابات المقبلة). يتم أيضاً توفير استمارات التسجيل للتصويت لتلاميذ صف التخرج بالمدارس الثانوية.

◀ للتسجيل للتصويت أو للتحقق من وضعكم بخصوص التسجيل للتصويت، زوروا vote.nyc.ny.us/html/voters/register

إشعار الحقوق الفيدرالية لحماية الخصوصية

قانون الحقوق التعليمية للعائلة وحماية الخصوصية (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA)

يعطي للآباء والتلاميذ في سن 18 سنة أو أكثر حقوقاً معينة فيما يتعلق بالسجلات التعليمية للتلميذ. توفر لائحة حقوق الآباء، ولائحة حقوق الآباء لخصوصية البيانات وأمنها، وتعليمات مستشار التعليم رقم A-820، معلومات إضافية يمكنكم الاطلاع عليها على الرابط التالي: schools.nyc.gov.

ضمن أشياء أخرى، لكم الحق فيما يلي:

◀ طلب سجلات طفلكم التعليمية وفحصها ومراجعتها خلال 45 يوماً من تسلم إدارة التعليم لطلبكم.

✓ وفقاً لمتطلبات ومحددات إضافية معينة، الحالات الأخرى تتضمن الكشف (1) إلى ممثلين مخولين لكيانات حكومية (بما في ذلك وزارة التعليم الأمريكية وإدارة التعليم لولاية نيويورك) للقيام بأنشطة التدقيق أو التقييم أو الامتثال أو الإنفاذ المتعلقة بالمتطلبات القانونية الفيدرالية الخاصة بالبرامج التعليمية؛ و(2) فيما يتعلق بالمساعدات المالية التي تقدم طفلكم للحصول عليها أو التي حصل عليها بالفعل؛ و(3) إلى منظمات تقوم بعمل دراسات لصالح إدارة التعليم لمدينة نيويورك أو نيابة عنها؛ و(4) لمنظمات التصديق على الشهادات لغرض القيام بأنشطتها التصديقية؛ و(5) إليكم، إذا كان طفلكم في سن 18 سنة أو أكثر، وما زال معولاً لأغراض إعداد ضرائب الدخل الفيدرالية؛ و(6) لتنفيذ أمر قضائي أو لغرض تنفيذ أمر إحضار قانوني؛ و(7) إلى المسؤولين المناسبين فيما يتعلق بطوارئ صحية أو أمنية، و(8) والمعلومات التي اعتبرتها إدارة التعليم "معلومات توجيهية"، ولكن فقط إذا أعطيت لكم الفرصة لعدم الموافقة على الكشف عن تلك المعلومات، و فقط في ظروف محدودة و/أو لأطراف محدودة؛ و(9) لممثلي وكالات رفاة الأطفال المخولة بالوصول إلى خطة قضية طفلكم لأغراض الحضانة؛ و(10) للممثلين المخولين من إدارة خدمات الطعام والتغذية لأغراض معينة تتعلق بالغذاء المجاني أو مخفض السعر.

*يشمل مسؤولو المدرسة:

موظفي إدارة التعليم (مثل: الإداريين، والمشرفين، والمعلمين، والموجهين الآخرين، أو أعضاء طاقم الدعم)؛

الأشخاص الذين تُشغّلهم إدارة التعليم لأداء الخدمات أو الوظائف التي قد تكلف بها موظفيها إذا كان الأمر خلاف ذلك، ويشمل ذلك (أ) المتعاقدين، (ب) الوكلاء، (ج) الاستشاريين، (د) العاملين في وكالات حكومية أخرى تقدم مهام أو خدمات ذات تتعلق بإدارة التعليم، (هـ) الآباء، أو التلاميذ، أو متطوعين يساعدون مسؤولي المدارس في أداء مهامهم. هؤلاء الأشخاص ملزمون بالخضوع للرقابة المباشرة لإدارة التعليم فيما يتعلق باستخدام المعلومات المحددة للهوية الشخصية من السجلات التعليمية والحفاظ عليها. تتحقق الرقابة المباشرة بطرق مختلفة، بما في ذلك وليس حصرياً، وفقاً لاتفاق مكتوب.

◀ قوموا برفع شكوى إلى وزارة التعليم الأمريكية إذا كنتم تعتقدون أن إدارة التعليم لمدينة نيويورك قد أخفقت في الالتزام بمتطلبات قانون FERPA. يمكن التقدم بالشكاوى لدى المكتب المختص بإدارة شؤون قانون FERPA على العنوان التالي:

**Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue
SW Washington, DC 20202-8520**

◀ لا يمكن بيع معلومات التعريف الشخصية الخاصة بطفلكم أو إصدارها لأي أغراض تجارية.

◀ وضع إجراءات وقائية لحماية بيانات طفلكم الدالة على هويته عندما يتم تخزينها أو نقلها. ويجب أن تتوافق إجراءات الحماية مع المعايير الصناعية وأفضل الممارسات. وتشمل الأمثلة على هذا النوع من الإجراءات: التشفير، وحوائط الحماية الإلكترونية (firewalls)، وحماية كلمة المرور.

◀ لديكم الحق في تقديم شكاوى بشأن الانتهاكات المحتملة لبيانات التلميذ وأن تتم معالجة هذه الشكاوى.

يتعين توجيه الشكاوى الخاصة بإدارة التعليم لولاية نيويورك (NYSED) عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي: CPO@mail.nysed.gov أو بالكتابة إلى العنوان البريدي:

**Chief Privacy Officer
New York State Education Department
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234**

◀ يتعين توجيه الشكاوى لإدارة التعليم بمدينة نيويورك على عنوان البريد الإلكتروني التالي: data-security@schools.nyc.gov أو بالكتابة إلى العنوان البريدي:

**Office of the Chief Information Officer
Division of Instructional and Information
Technology
New York City Department of Education
335 Adams Street
Brooklyn, NY 11201**

◀ تتوفر قائمة كاملة من جميع أنواع بيانات التلميذ (ة) التي تقوم إدارة التعليم بولاية نيويورك بجمعها في الموقع الإلكتروني www.p12.nysed.gov/irs/sirs/doc-umentation/NYSEDstudentData.xlsx.

كما يمكنكم الحصول على نسخة من هذه القائمة عن طريق الكتابة إلى العنوان التالي:

**Office of Information & Reporting Services
New York State Education Department
Room 863 EBA
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234**

33.....برنامج العمل والدراسة.....

4.....برنامج الكلية للجميع

20.....برنامج الوجبات الصيفية.....

27، 4.....برنامج الوصول إلى الكلية.....

17.....برنامج تعليم اللغة الإنكليزية كلغة جديدة (ENL).....

3.....برنامج علوم الكمبيوتر للجميع.....

4.....برنامج مدارس التجديد/النهوض (Renewal/Rise).....

29.....برنامج مسارات التخرج (P2G).....

19-18.....بطاقات المترو كارد.....

IV، 36.....بطاقات المكتبة.....

36.....بطاقة هوية مدينة نيويورك (IDNYC).....

30.....البكالوريا الدولية.....

رقم..... الصفحة

أ

الإبلاغ عن سوء معاملة الأطفال..... I

الاتحاد الرياضي للمدارس العامة (PSAL)..... 35

اجتماعات الآباء والمعلمين..... 11، II

الإحالة إلى التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة..... 16

الاحترام للجميع..... 22-21

اختبار القدرات الدراسية التمهيدي (PSAT)..... 31

أداة البحث عن برنامج ما قبل الروضة..... 5

أداة البحث عن مدرسة..... 6

إدارة تنمية الشبيبة والتنمية المجتمعية (DYCD)..... 14، 30

الأدلة واللمحات الموجزة عن جودة المدارس..... 1

إرشادات استخدام وسائل التواصل الاجتماعي..... 22-21

استبيان تحديد اللغة المستخدمة في المنزل (HLIS)..... 17

الاعتمادات التعليمية للتخرج التي لا تعتبر شهادات..... 29

الإلحاق (القبول بمدارس مدينة نيويورك)..... 3، 5-8، 25

إلغاء اليوم الدراسي..... I

امتحان ACT..... 32-31

امتحان القبول بالمدارس الثانوية المتخصصة (SHSAT)..... 8-7

امتحان القدرات الدراسية (SAT)..... 31

امتحان تحديد وضعية متعلمي اللغة الإنكليزية لولاية نيويورك

(NYSITELL)..... 17

امتحان مادة الرياضيات (الولاية)..... 2، 7، 24

امتحان مادة مهارات اللغة الإنكليزية (ELA) (الولاية)..... 7، 24

امتحانات SAT للمواد الدراسية..... 31

إمكانية الوصول..... 15

الانتقال للكلية..... 27، 33

الأنشطة الإضافية خارج المنهاج الدراسي..... 14، 27، 30

ت

التحرش..... 22-21

التحويلات لأسباب تتعلق بالأمن والسلامة..... 22

التربية البدنية..... 10، 16-15

التربية البدنية..... 23، 26، 28

التسهيلات الصحية..... 15

تصديقات الشهادة..... 30

التعلم في البيت..... 11، 35

تعليم الكبار ومواصلة التعليم..... 4، 29

التعليم المهني والتقني..... 26، 28-29

التغذية المدرسية..... 20

التقويم..... II

تقييدات غذائية..... 20

تكاليف الكلية..... 34

التلاميذ المشردون/التلاميذ المقيمون في سكن مؤقت..... 19

التمييز..... 22-21

التنمر الإلكتروني..... 22

التنمُّر..... 22-21

ج

الجبر..... 25-26، 28

جمعيات الآباء/جمعيات الآباء والمعلمين (PA/PTA)..... 10، 12

ح

الحاجة للنوم..... 14

الحافلة المدرسية الصفراء..... 18-19

حضور التلاميذ..... 4، 7، 13-14

الحضور..... 13

خ

خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية..... 18

خدمات الترجمة الشفهية..... 18

خدمات لغة الإشارة..... 18

خطة الأمن والسلامة المدرسية..... 21

خوض امتحان SAT في أثناء اليوم الدراسي..... 31

د

دليل المدارس الثانوية..... 7، 25

دليل المدارس المتوسطة..... 6

دليل المدارس المستقلة..... 8

دليل صف الروضة..... 6

ب

بدائل الشهادة..... 29

برامج SBMHP..... 15

برامج التعليم الانتقالي مزدوج اللغة..... 17

برامج التعليم الفردي (IEPs)..... 12، 16، 19، 27

البرامج ثنائية اللغة..... 17

برامج/امتحان الموهوبين والمتفوقين..... 6

برمجيات مجانية..... 13

برنامج 3-K for All..... 2، 5

برنامج College Now..... 30

برنامج Early College من جامعة (CUNY)..... 30

برنامج Excelsior Scholarship Program للمنع الدراسية

التابع لولاية نيويورك..... 33

برنامج Single Shepherd..... 3

برنامج Universal Literacy للقراءة والكتابة..... 3

برنامج 3-K..... 2، 5، 23

برنامج 529 للدخار للكلية..... 32

برنامج الإعداد للامتحانات Khan Academy Test Prep..... 31

برنامج البحث عن المدارس..... 7

برنامج الجبر للجميع..... 3

برنامج الصحة العقلية بالمدارس..... 15

برنامج الصف في المدينة (Summer in the City) (مدرسة صيفية)..... 19

م	مبادرة المساواة والتميز للجميع 2-1
	متطلبات التخرج (للمدارس الثانوية) 28
	متطلبات التطعيم 15
	متطلبات الصفين السابع والثامن 26
	متعلمي اللغة الإنكليزية (ELL) 32، 17
	مجالس التعليم المجتمعية (CEC) 12، 1
	مجالس التعليم لعموم المدينة والمجتمع (CCEC) 12، 1
	المدارس الابتدائية 23، 6-5، 3
	مدارس التحويل 29
	المدارس الثانوية 31-25، 7
	المدارس المتوسطة 25، 15، 8-4
	المدارس المجتمعية 4
	المدارس المستقلة 8
	مدونة جرس الصباح 1، 1
	مدونة قواعد الانضباط للتلاميذ 21
	المديرون المراقبون 37، 10
	مراكز استقبال العائلات 22، 5
	مراكز الأحياء للبالغين الصغار (YABC) 29
	المراكز الصحية بالمدارس (SBHC) 15
	مركز الانتقال والوصول إلى الكلية 32، 27
	المساعدة المالية للكلية 38، 32-34، 14، 1، 1
	مستشار التعليم 2-1
	مسؤولو الأمن 10
	معارض المدارس الثانوية 7
	معلومات الاتصال في حالة الطوارئ 13
	مكتب التحقيقات الخاصة (OSI) 22
	مكتب تكافؤ الفرص (OEO) 22
	ممرضة المدرسة 20، 10
	مناصب قيادة الآباء 12، 10
	المنح الدراسية (للكلية) 33-31
	المنح المالية (للكلية) 33-32
	منسق خدمات الدعم العائلي 10
	منسقو شؤون الآباء 11، 9
	المواصلات بتعريفية كاملة 19-18
	المواصلات بنصف تعريفية 19-18
	المواصلات 19-18
	الموجهون الإرشاديون بالمدارس 34-30، 14، 10-9، 7، 3
هـ	هيئة السياسات التعليمية (PEP) 2
و	الوجبات المدرسية 20
	وضع الهجرة 22، 19

رقم	الصفحة
دليل صف ما قبل الروضة 5	
دورات الإلحاق المتقدم (AP) 30، 3	
س	
سياسة الترفيع لإدارة التعليم 26، 19، 12	
سياسة الهاتف المحمول 21	
ش	
شهادة الريجنر المتقدمة 30، 14	
شهادة الريجنر المتقدمة 30، 28-27	
شهادة الريجنر المتقدمة 30، 28-27	
الشهادة المحلية 29، 27	
ص	
صف الروضة 23، 15، 6، 2	
صف ما قبل الروضة للجميع 2	
صف ما قبل الروضة 23، 15، 5، 2	
ط	
الطلب المجاني للمساعدة المالية الفيدرالية للدراسة الجامعية (FAFSA) 34-32	
طلبات التقديم للالتحاق بالكليات 32، 30	
طلبات كشف الدرجات 1	
ف	
الفحوصات البدنية 15	
فرق القيادة المدرسية 12، 10	
ق	
قانون الحقوق التعليمية للعائلات وخصوصيتها (FERPA) 38-37	
قوائم القراءة 36، 11	
ل	
لائحة حقوق الآباء 37	
لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل الروضة 16	
لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة 16	





هناك أكثر من 200 مكتبة عامة في أنحاء مدينة نيويورك. تتيح لكم البطاقات المكتبية المجانية استعارة الكتب وأسطوانات الفيديو (DVD)، والأقراص المضغوطة (CD)، وغيرها من الموارد الثقافية. كما تقيم الفروع المحلية للمكتبات فعاليات تتراوح من جلسات قراءة الكتب المصورة للأطفال إلى عرض سلسلة من الأفلام، وقراءة الشعر، وفصول تعليم الكمبيوتر للكتاب.

إرشادات:

للحصول على بطاقة مكتبية، نرجو تعبئة هذا الطلب وتقديمه مع بطاقة هوية مقبولة إلى مكتبكم المحلية. يمكن للبالغين أن يظهروا رخصة القيادة لولاية نيويورك، أو تصريح تعلم القيادة، أو بطاقة هوية أخرى تحمل صورة صاحبها. يمكن للشباب الصغار (في سن 13-17 سنة) أن يبرزوا أوراق عملهم الحالية أو بطاقة الهوية المدرسية. الأطفال (في سن 12 سنة أو أقل) يتعين عليهم الحصول على توقيع الوالد(ة) أو ولي(ة) الأمر على طلب التقديم؛ وسيكون الآباء مسؤولين عن المواد التي تمت استعارتها باستخدام بطاقة طفلهم. نرجو زيارة الموقع الإلكتروني للمكتبة الواقعة بحيك، للحصول على قائمة كاملة بمستندات الهوية المقبولة ومكان المكتبة القريبة من محل إقامتك. لسكان البرونكس، ومنهاتن، وستاتن آيلاند، نرجو زيارة الرابط التالي: nypl.org: لسكان بروكلين، نرجو زيارة الرابط التالي: brooklynpubliclibrary.org: لسكان كوينز، نرجو زيارة الرابط التالي: queenslibrary.org. يمكن للبالغين والشباب أن يتقدموا بطلب للحصول على بطاقة مكتبية عبر شبكة الإنترنت.

1. ضع علامة على اختيار واحد فقط: طفل (في سن 12 سنة أو أقل) شاب صغير (سن 13-17) شخص بالغ (في سن 18 سنة أو أكثر)

2. معلومات التلميذ(ة) / حامل البطاقة المكتبية:

الاسم الأخير	الاسم الأول	الاسم الأوسط/مختصر
تاريخ الميلاد (سنة/يوم/شهر)	ذكر <input type="checkbox"/> أنثى <input type="checkbox"/>	رقم الشقة
عنوان المنزل	الرمز البريدي	الولاية
رقم هاتف المنزل	عنوان البريد الإلكتروني	

إن استخدام المعلومات المحمية بحقوق الملكية تخضع لسياسة الخصوصية التابعة للمكتبات الثلاثة (متوفرة على الروابط: nypl.org, queenslibrary.org, و brooklynpubliclibrary.org).

3. الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر (يتعين تعبئة هذا الجزء للتلاميذ في سنة 12 سنة أو أقل):

الاسم الأخير	الاسم الأول	الاسم الأوسط/الحرف الأول
عنوان البريد الإلكتروني	رقم الهاتف	الرمز
(علم على أ أو ب):		

أ. يمكن لابني/ابنتي استعارة مواد خاصة بالكبار إضافة إلى المواد الخاصة بالأطفال ب. يمكن لابني/ابنتي استعارة المواد الخاصة بالأطفال فقط.

الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر مسؤول عن المواد التي تتم استعارتها باستخدام البطاقة المكتبية للطفل.

توقيع الوالد(ة) / ولي(ة) الأمر التاريخ

هذا الجزء لاستخدام موظف المكتبة فقط / This Section is for Staff Use Only

Photo ID #

Address Verification Proof Log

NEW LOST/REPL TRANSFER PTYPE Exp. Date

Complete: (Staff Initials)



يمكنكم تنزيل نسخ من هذا الدليل عبر الرابط التالي schools.nyc.gov/achievenyc.

تعرفوا على المزيد

تُقدم إدارة التعليم لمدينة نيويورك معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيفية دعم تعلمه سواء في البيت أو في مدرسته. للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع التالي: schools.nyc.gov.

يمكنكم أيضاً الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرستكم أو برقم هاتف الاستعلامات **311**.



Bill de Blasio
Mayor

Richard A. Carranza
Chancellor

تنص سياسة إدارة التعليم لمدينة نيويورك على عدم التمييز على أساس العرق أو اللون أو الدين أو الأصل الوطني أو حالة المواطنة/الهجرة، أو السن أو الإعاقة أو الحالة الاجتماعية أو الجنس أو التوجه الجنسي أو الهوية الجنسية/التعبير عن تلك الهوية في برامجها وأنشطتها التعليمية، وعلى المحافظة على بيئة خالية من التحرش الجنسي وفقاً للقانون.